



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

17 Ιουνίου 2025

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 102

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 5211

Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Αλβανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας του Καναδά και των Καναδικών Ενόπλων Δυνάμεων και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Δανίας και του Υπουργού Άμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Υπουργού Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Πολωνίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας και του Υπουργού Άμυνας του Βασιλείου της Ισπανίας και του Γενικού Επιτελείου της Δημοκρατίας της Τουρκίας (το οποίο ενεργεί για λογαριασμό της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Τουρκίας) και του Υπουργείου Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και του Ανώτατου Στρατηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης σχετικά με την ίδρυση, λειτουργία, επάνδρωση, χρηματοδότηση, διοίκηση και υποστήριξη της Διακλαδικής Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων στο Νόρφολκ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης
Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Αλβανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας

της Βουλγαρίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας του Καναδά και των Καναδικών Ενόπλων Δυνάμεων και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Δανίας και του Υπουργού Άμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Υπουργού Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Πολωνίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας και του Υπουργού Άμυνας του Βασιλείου της Ισπανίας και του Γενικού Επιτελείου της Δημοκρατίας της Τουρκίας (το οποίο ενεργεί για λογαριασμό της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Τουρκίας) και του Υπουργείου Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και του Ανώτατου Στρατηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης σχετικά με την ίδρυση, λειτουργία, επάνδρωση, χρηματοδότηση, διοίκηση και υποστήριξη της Διακλαδικής Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων στο Νόρφολκ

Άρθρο ένα Ορισμοί
Άρθρο δύο Σκοπός και πεδίο εφαρμογής
Άρθρο τρία Ζητήματα νομικά και ασφαλείας
Άρθρο τέσσερα Συμμετοχή και εισφορά
Άρθρο πέντε Ανθρώπινο δυναμικό και προσωπικό
Άρθρο έξι Απόδοση, πειθαρχία και εθνικά καθήκοντα
Άρθρο επτά Εξοπλισμός, υποδομή και υπολειμματική αξία
Άρθρο οκτώ Υπηρεσίες υποστήριξης
Άρθρο εννέα Δαπάνες
Άρθρο δέκα Επιμεριζόμενη χρηματοδότηση
Άρθρο έντεκα Αξιώσεις
Άρθρο δώδεκα Οικονομικές διατάξεις
Άρθρο δεκατρία Ανώτερη επιτροπή πολιτικής και πόρων
Άρθρο δεκατέσσερα Διαφορές
Άρθρο δεκαπέντε Έναρξη, αποχώρηση, τροποποιήσεις και παύση
Παράρτημα Α Αρμοδιότητες έθνους πλαισίου
Παράρτημα Β Ανθρώπινο δυναμικό που απαιτείται σε καιρό ειρήνης
Παράρτημα Γ Όροι αναφοράς ανώτερης επιτροπής πολιτικής και πόρων

Παράρτημα Δ Υπηρεσίες υποστήριξης παρεχόμενες από το έθνος πλαίσιο

Παράρτημα Ε Υπόδειγμα γνωστοποίησης συμμετοχής

Παράρτημα ΣΤ Υπόδειγμα τεχνικής συμφωνίας

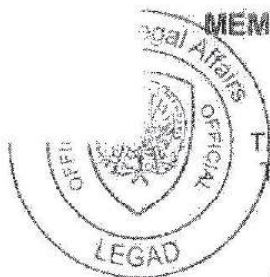
Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Αλβανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας του Καναδά και των Καναδικών Ενόπλων Δυνάμεων και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Δανίας και του Υπουργού Άμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας

και του Υπουργείου Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Υπουργού Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Πολωνίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας και του Υπουργού Άμυνας του Βασιλείου της Ισπανίας και του Γενικού Επιτελείου της Δημοκρατίας της Τουρκίας (το οποίο ενεργεί για λογαριασμό της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Τουρκίας) και του Υπουργείου Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και του Ανώτατου Στρατηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης σχετικά με την ίδρυση, λειτουργία, επάνδρωση, χρηματοδότηση, διοίκηση και υποστήριξη της Διακλαδικής Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων στο Νόρφολκ, που υπογράφηκε από τους εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους των συμβαλλομένων μερών τελικώς τη 14η Δεκεμβρίου 2020 στις Βρυξέλλες, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

AMONG

THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF
THE UNITED STATES OF AMERICA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE REPUBLIC OF ALBANIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE REPUBLIC OF BULGARIA

AND

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE OF
CANADA AND THE CANADIAN ARMED FORCES

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE KINGDOM OF DENMARK

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF
THE FRENCH REPUBLIC

AND

THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF
THE HELLENIC REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE ITALIAN REPUBLIC

AND

THE MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS OF
THE REPUBLIC OF ICELAND

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE KINGDOM OF NORWAY

AND

THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF
THE REPUBLIC OF POLAND

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE
OF ROMANIA

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF
THE KINGDOM OF SPAIN

AND

THE GENERAL STAFF OF THE REPUBLIC OF TURKEY
(ACTING ON BEHALF OF THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF TURKEY)

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

AND

THE SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

CONCERNING

THE ESTABLISHMENT, OPERATION, MANNING,
FUNDING, ADMINISTRATION, AND SUPPORT OF
ALLIED JOINT FORCE COMMAND NORFOLK

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

1. DEFINITIONS
2. PURPOSE AND SCOPE
3. LEGAL AND SECURITY CONSIDERATIONS
4. PARTICIPATION AND CONTRIBUTION
5. MANPOWER AND PERSONNEL
6. PERFORMANCE, DISCIPLINE, AND NATIONAL DUTIES
7. EQUIPMENT, INFRASTRUCTURE, AND RESIDUAL VALUE
8. SUPPORT SERVICES
9. COSTS
10. SHARED FUNDING
11. CLAIMS
12. FINANCIAL PROCEDURES
13. SENIOR POLICY AND RESOURCE COMMITTEE
14. DISPUTES
15. COMMENCEMENT, WITHDRAWAL, MODIFICATIONS, AND CESSATION

ANNEXES

- A. FRAMEWORK NATION RESPONSIBILITIES
- B. PEACETIME MANPOWER REQUIREMENT
- C. SENIOR POLICY AND RESOURCE COMMITTEE TERMS OF REFERENCE
- D. SUPPORT SERVICES PROVIDED BY FRAMEWORK NATION
- E. NOTE OF JOINING TEMPLATE
- F. TECHNICAL ARRANGEMENT TEMPLATE

INTRODUCTION

The Department of Defense of the United States of America, the Ministry of Defence of the Republic of Albania, the Ministry of Defence of the Republic of Bulgaria, the Department of National Defence of Canada and the Canadian Armed Forces, the Ministry of Defence of the Kingdom of Denmark, the Minister of Defence of the French Republic, the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany, the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic, the Ministry for Foreign Affairs of the Republic of Iceland, the Ministry of Defence of the Italian Republic, the Ministry of Defence of the Kingdom of Norway, the Minister of National Defence of the Republic of Poland, the Ministry of National Defence of Romania, the Minister of Defence of the Kingdom of Spain, the General Staff of the Republic of Turkey (acting on behalf of the Republic of Turkey), the Ministry of Defence of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE) (hereinafter referred to as the PARTICIPANTS);

CONSIDERING that in furtherance of the North Atlantic Treaty they have established Allied Joint Force Command Norfolk (hereinafter referred to as JFCNF), operating at the operational level, capable of executing effective command and control over assigned forces in order to achieve operational effects in an assigned trans-atlantic joint operating area;

HAVING REGARD to the provisions of the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty Regarding the Status of their Forces (NATO SOFA), dated 19 June 1951, the Protocol on the Status of International Military Headquarters Set Up Pursuant to the North Atlantic Treaty (Paris Protocol), dated 28 August 1952, the Agreement Among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States Participating in the Partnership for Peace Regarding the Status of their Forces (PfP SOFA), dated 19 June 1995, the Additional Protocol to the Agreement Among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States Participating in the Partnership for Peace Regarding the Status of their Forces (Additional Protocol to the PfP SOFA), dated 19 June 1995, and the Further Additional Protocol to the Agreement Among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States participating in the Partnership for Peace Regarding the Status of their Forces (Further Additional Protocol to the PfP SOFA), dated 19 December 1997;

NOTING that not all PARTICIPANTS belong to Parties of the Further Additional Protocol to the PfP SOFA;

NOTING that JFCNF was activated under decision (Action Sheet to PO (2019)0322-AS1, 26 July 2019) of the North Atlantic Council (NAC) and was granted international status under Paris Protocol, Article 14;

CONSIDERING that the Supplementary Agreement Between the United States of America and the Supreme Headquarters Allied Powers Europe to the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty (Paris Protocol) Regarding Joint Force Command - Norfolk, Virginia, effected by the exchange of letters that entered into force on 2 January 2020.

The PARTICIPANTS have reached the following understanding:

SECTION ONE - DEFINITIONS

Unless another meaning is specified within this MOU and its follow-on documents, the "NATO Glossary of Terms and Definitions" (AAP-6) and the "NATO Glossary of Abbreviations" used in NATO Documents and Publications" (AAP-15) apply. In addition, for the purposes of this MOU, the following definitions are to apply:

- 1.1 **COM JFCNF** means Commander, Joint Force Command - Norfolk.
- 1.2 **CONTRIBUTING PARTNER (CP)** means any Non-NATO nation or international organisation that contributes to JFCNF in accordance with this MOU.
- 1.3 **FRAMEWORK NATION (FN)** means the UNITED STATES OF AMERICA (USA) as represented by the U.S. Department of Defense (DoD) in support of JFCNF.
- 1.4 **NOTE OF JOINING (NOJ)** means a document by which a NATO nation joins JFCNF as a PARTICIPANT.
- 1.5 **SENIOR NATIONAL REPRESENTATIVE (SNR)** means the senior officer, or other designated officer, of a PARTICIPANT or CP in JFCNF.
- 1.6 **SENIOR POLICY AND RESOURCE COMMITTEE (SPRC)** means that body comprised of representatives of the PARTICIPANTS.

SECTION TWO -- PURPOSE AND SCOPE

- 2.1 This Memorandum of Understanding (MOU) sets forth the understandings of the PARTICIPANTS concerning the principles for the establishment, operation, manning, funding, administration, and support of JFCNF.
- 2.2 The scope of this MOU is based upon the Allied Joint Force Command Norfolk (JFCNF) concept, where in JFCNF is assigned to SACEUR as one of three NATO JFCs positioned to support NATO's requirements.

SECTION THREE - LEGAL AND SECURITY CONSIDERATIONS

- 3.1 The PARTICIPANTS do not intend to create any rights or obligations under international law by virtue of this MOU. This MOU is not intended to conflict with applicable national or international laws. Should such conflict nevertheless arise, the national or international law prevails. The concerned PARTICIPANTS are to notify each other in the event of any such conflict.
- 3.2 CP personnel, and their dependents that are not covered by the Exchange of Letters OR a Status of Forces Agreement (SOFA) and/or supplemental arrangements within the FN, may require additional arrangements made outside the scope of this MOU.
- 3.3 Classified information used, stored, handled, generated, transmitted, exchanged, safeguarded or disposed of as a result of the implementation of this MOU is to be treated in accordance with C-M (2002) 49 "Security Within the North Atlantic Treaty Organisation," dated 17 June 2002, in the respective authorized edition, including all supplements and amendments thereto, and existing international agreements and arrangements.
- 3.4 Unclassified information used, stored, handled, generated, transmitted, exchanged, safeguarded or disposed of as a result of the implementation of this MOU is to be treated in accordance with C-M (2002) 60 "The Management of Non-Classified Information," dated 24 July 2002, in the respective authorized edition, including all supplements and amendments thereto, and existing security agreements and arrangements.
- 3.5 All visiting personnel are to comply with the security regulations of the host nation. Any information disclosed or made available to visitors is to be treated as if supplied to the Participant sponsoring the visiting personnel and is subject to the provisions of this MOU.

SECTION FOUR - PARTICIPATION AND CONTRIBUTION

- 4.1 Participation in JFCNF is open to any NATO member, subject to its acceptance of reasonable and equitable contributions to be established by the PARTICIPANTS. Any NATO member nation, provided they have no reservations or caveats and subject to the guidance in paragraph 4.2 of this MOU and using the template at ANNEX E to this MOU, may accede directly to this MOU through completion of a NOJ, signed by the joining NATO nation, and the FN. In order to accede, as described above the SPRC must have approved the following:
 - a. The post(s) to be filled by the joining nation;
 - b. The start date of its financial contribution; and
 - c. Any initial contribution to offset previous capital investments.

- 4.2 If the joining NATO nation has any reservations or caveats to this MOU, these should be declared in full on the NOJ which is to then be signed by the joining NATO nation and all PARTICIPANTS. Caveats or reservations include any substantive deviations from the NOJ Template at ANNEX E to this MOU.
- 4.3 Prior to the signing of the NOJ, the joining nation's initial financial contribution and capital investment contribution, if any, is to be negotiated and determined between the joining nation and the PARTICIPANTS and recorded in the NOJ.
- 4.4 Any Non-NATO nation or international organisation may be granted the opportunity to contribute to JFCNF as a CP. This opportunity and subsequent contribution is to be in accordance with existing NATO policies and NAC decisions. The details of the contribution of a CP are to be endorsed by the SPRC and formalized through a Technical Arrangement (TA) among the PARTICIPANTS and the CP. An example TA is provided at ANNEX F to this MOU.

SECTION FIVE - MANPOWER AND PERSONNEL

- 5.1 The initial peacetime manpower requirement (PMR) of JFCNF, as of the date of this MOU, is set forth in ANNEX B to this MOU. All updates to the PMR are to be approved by the SPRC and recorded into a consolidated version in the SPRC Decision Sheet. In case there is an impact on the cost share detailed in Section 10.1, of this MOU, the revised version of the PMR and the date the revision takes effect is forwarded by the SPRC Chair to the FN in order to be promulgated and distributed in certified copies to the PARTICIPANTS. The initial PMR includes 25 NATO Command Structure (NCS) Peacetime Establishment (PE) posts, 104 NATO Force Structure (NFS) PMR posts, and 245 tiered reinforcement posts (Crisis Establishment (CE) posts).
- 5.2 Any PARTICIPANT, except SHAPE, may at any time propose flagging or unflagging their NFS JFCNF posts on the PMR. SHAPE is to manage the flagging and unflagging of the 25 NCS PE posts. Notwithstanding paragraph 15.2, of this MOU, flagging of NFS posts and the effective date of the flagging requires the prior approval of the SPRC. A PARTICIPANT is to notify in writing the SPRC Chair and JFCNF of its intent to unflag a post/s along with the effective date of the unflagging, at least twelve (12) months prior to the proposed effective date.
- 5.3 ACO Directive 045-001 is to serve as a guide for Voluntary National Contributions (VNC), Manpower Overages (MO), and other supplemental personnel. The SPRC is to approve the provisions and specifications of supplemental personnel prior to their assignment at JFCNF.
- 5.4 Job descriptions for NFS PMR positions are to be approved by the SPRC. Changes to the essential qualifications of job descriptions (e.g., language qualifications, security clearance, professional qualifications) should also be approved by the SPRC. Administrative changes to job descriptions (e.g., correction of errors, grammar, spelling) and changes to required/desired

NATO courses may be approved by COM JFCNF, or his/her designates, subject to subsequent confirmation by the SPRC.

- 5.5 Each of the PARTICIPANTS should assign technically and physically qualified personnel, in accordance with the approved job descriptions, and with sufficient national support (e.g., per diem) to perform the duties of the job descriptions, to fill each of their flagged posts in the PMR.
- 5.6 Whenever possible, PARTICIPANTS intend to ensure personnel assigned to JFCNF receive training required by the approved job descriptions prior to their assignment to JFCNF.
- 5.7 After coordination with the FN, ensuring compliance with existing NATO policies and NAC decisions, and receiving SPRC approval, a PARTICIPANT may fill their flagged PMR posts with exchange personnel (personnel coming from a non-MOU PARTICIPANT with which the concerned PARTICIPANT has a corresponding bi-lateral arrangement).
- 5.8 All personnel are subject to deployment in accordance with their job descriptions in the event of exercises or operations involving JFCNF. The PARTICIPANTS should notify JFCNF within a reasonable amount of time, in advance, if their personnel are unable to deploy for JFCNF during operations or exercises.
- 5.9 To ensure operational readiness and effectiveness of JFCNF, the PARTICIPANTS should not withdraw their permanently assigned personnel from JFCNF until appropriate replacement or augmentation personnel are provided.

SECTION SIX - PERFORMANCE, DISCIPLINE, AND NATIONAL DUTIES

- 6.1 Unless decided otherwise by the SPRC, the management and administration of international military personnel at JFCNF should be guided by ACO Directive 045-001.
- 6.2 In matters of discipline and national duties, the SNRs at JFCNF, or other officers designated by the respective PARTICIPANT or CP, holds, with regard to the personnel of their own nationality, all powers conferred upon them by their national laws and regulations. The SNRs or other officers designated by the respective PARTICIPANTS should ensure that, within the limits imposed by their respective national laws and regulations, their personnel comply with the regulations issued by JFCNF.

SECTION SEVEN - EQUIPMENT, INFRASTRUCTURE, AND RESIDUAL VALUE

- 7.1 Cost-shared Property: Any assets and equipment procured by JFCNF are the property of and are managed by JFCNF.
- a. JFCNF is to maintain an inventory of all controllable cost-shared property (the asset register). Controllable property is defined as all non-expendable property and such items of expendable property that are considered susceptible to personal use (e.g., briefcases, calculators, tools, automobile accessories).
- b. Upon closure of JFCNF, or cessation of this MOU, the disposition and residual value of cost-shared property should be settled by the PARTICIPANTS in accordance with NATO rules and procedures, or as otherwise decided by the PARTICIPANTS, and should be consistent with Article 9 of the Paris Protocol.
- 7.2 PARTICIPANT Property: Property procured by a PARTICIPANT, other than cost-shared property, remains the property of that PARTICIPANT.
- 7.3 FN Property: Property procured by the FN, other than cost-shared property, remains the property of the FN.
- 7.4 NATO Property: NATO-provided equipment remains the property of NATO.

SECTION EIGHT - SUPPORT SERVICES

- 8.1 Support is to continue to be provided by the FN as outlined in ANNEX D, to this MOU and in accordance with existing applicable arrangements with the FN. The FN budget funds all the services provided for in Section 4 of ANNEX D to this MOU.
- 8.2 JFCNF may enter into necessary arrangements within the scope of its approved budget.

SECTION NINE - COSTS

- 9.1 The PARTICIPANTS are to fund among them the total operating costs (actually incurred net expenditures) of JFCNF in accordance with the cost sharing formula set out in SECTION TEN of this MOU. Additional costs beyond the contributions provided in approved budgets are to be authorized in advance by the SPRC in writing.

Each PARTICIPANT is to be responsible for arranging the covering of the costs for the following:

- a. Providing personnel as detailed in the SPRC-approved Job Descriptions and PMR;
- b. Its share of the total operating costs as determined in SECTION TEN of this MOU;
- c. Salaries, allowances, and national support requirements of all its personnel (which for the purpose of this SECTION includes VNCs, MOs, and augmentees);
- d. Lodging, meals, and incidental costs for travel associated with the job description of all its personnel;
- e. Travel of all its personnel and all associated costs, for initial appointment and departure, at the end of that individual's term of office, from JFCNF, as well as all other costs related to the posting of its personnel to JFCNF;
- f. Fulfilment of national duties including travel costs, during the posting to JFCNF, unless otherwise agreed by the SPRC;
- g. Equipment, services or personnel brought into JFCNF by that PARTICIPANT for national purposes in excess of that provided by the FN, as well as the associated operation and maintenance costs;
- h. National training measures, education and training as specified in the job descriptions as prerequisites;
- i. Individual requirements of that PARTICIPANT, including infrastructure, security and Computer Information Systems Support personnel additional to its assignments in the PMR;
- j. Health care insurance for its personnel or other appropriate arrangement or coverage, in accordance with its applicable national laws; and
- k. Body repatriation, in case of death of its personnel.

- 9.3 Transportation costs for temporary duty trips made on behalf of JFCNF, except for MOs, are to be covered by the JFCNF's shared budget. In addition, attendance by JFCNF personnel, except for MOs, at courses, conferences, or seminars on direction of JFCNF and supporting the JFCNF mission, including tuition, conference/seminar fees, and travel (excluding lodging, meals, and incidental costs) are to be funded by the JFCNF's shared budget.

- 9.4 NATO Common Funding for JFCNF costs would be provided as agreed in AC/335-D(2020)0002-REV2. On a case-by-case basis, application for additional NATO Common Funding may be made via SHAPE to the NATO resource committees for consideration in accordance with policies and regulations in effect at the time of application. Requests for Common Funding should be made from JFCNF to SHAPE via the designated chain of command.
- 9.5 Connectivity to NATO C2 networks, communications, and information circuits, including levels through and below JFCNF, designated as mission essential should be provided through NATO Common Funding subject to the Resource Policy and Planning Board (RPPB) decision. Any connectivity costs not deemed eligible for common funding by the RPPB should be funded by the JFCNF's shared budget.
- 9.6 Eligibility criteria for NATO funding of deployment and in-theater sustainment of JFCNF during NAC approved operations is detailed per MC 0586 series and PO(2013)0056 and is subject to change. Current NATO eligibility criteria is to be followed. When determined eligible and funds have been allocated in a designated budget by NATO, funding to support specific deployments, and specific deployment-related costs should be provided via SHAPE in the context of Operations Plan budgets (or allocations thereof) approved by the appropriate resource committee.
- 9.7 Eligibility criteria for the transportation and incremental costs associated with the participation of NATO Force Structure Joint Operational Headquarters in SACEUR's validation exercises are set forth in PO(2014)0805 and PO(2011)0066 and are subject to change. Current NATO regulations are to be observed.
- 9.8 Personnel assigned by the PARTICIPANTS to any national support elements are to be payable under the respective national regulations of the PARTICIPANTS, together with such allowances as are payable under their national regulations, without costs to the JFCNF shared budget.
- 9.9 Except as provided in AC/335-D(2020)0002-REV2-AS1 or other subsequent RPPB decisions, JFCNF shared budget is to be funded by the PARTICIPANTS in accordance with cost share formula in paragraph 10.1, however SHAPE, as a PARTICIPANT, is to contribute to the JFCNF shared budget from NATO Common Funding for all of its JFCNF NCS PE posts.
- 9.10 The tiered reinforcement requirements (which includes manpower to fill the 245 CE posts, Funding for CIS, Infrastructure and O&M) are to be formalized with NATO in a separate arrangement. Additionally, the Capability Program Plan (Capability Package) is being developed that is to provide NATO Common Funding for NATO's portion of the JFCNF Infrastructure.

SECTION TEN - SHARED FUNDING

- 10.1 The PARTICIPANTS (which includes SHAPE contributing from NATO Common Funding) are to share the total operating costs (actually incurred net expenditures) resulting from the operation of JFCNF (not including costs related to the NCS tiered reinforcement requirements, as described in paragraph 9.10) in accordance with the percentage of officer (OF) / Civilian (CIV) posts flagged by the respective PARTICIPANT to the total number of OF/CIV posts flagged by all the PARTICIPANTS in the current SPRC approved PMR. The cost share formula is:

$$\text{Cost Share} = \frac{\text{Total Number of Officer/CIV Posts Flagged by a PARTICIPANT}}{\text{Total Number of Flagged Officer/CIV Posts in the PMR}}$$

- 10.2 A PARTICIPANT reducing its number of OF/CIV posts flagged is responsible for the cost share of its affected post until the end of the fiscal year in which the effective date falls. This paragraph applies both to reductions of the number of OF/CIV posts flagged as described in paragraph 5.2 of this MOU or withdrawal from the MOU under paragraph 15.2 of this MOU.
- 10.3 A PARTICIPANT increasing its number of OF/CIV posts flagged is liable for the cost share from the beginning of the fiscal year following the effective date of the flagging as described in paragraph 5.2 of this MOU.
- 10.4 Unfilled posts do not reduce the designated PARTICIPANT'S cost-share under paragraph 10.1.
- 10.5 Augmentees (e.g., for exercises, training, etc.), manpower overages, VNCs, or other supplemental personnel do not affect the cost-share, unless otherwise determined by the SPRC.
- 10.6 The financial contribution of a CP is to be set forth in the TA with that CP.
- 10.7 If the FN budget (as described in paragraph 8.1 of this MOU) exceeds the JFCNF's shared budget then the FN pays only 5% of the JFCNF's shared budget and the remaining PARTICIPANTS pay the other 95% based on the Cost Share Formula in paragraph 10.1 of this MOU.

SECTION ELEVEN - CLAIMS

- 11.1 Claims, with the exception of contractual claims, are to be resolved in accordance with Article VIII of the NATO SOFA and Article 6 of the Paris Protocol. Contractual claims are to be resolved in accordance with applicable law.

- 11.2 Payments attributable to the official activities of JFCNF or its personnel, and payments of claims that, under the terms of paragraph 11.1 of this MOU, are to be shared by the JFCNF PARTICIPANTS in accordance with the cost-sharing formula in SECTION TEN of this MOU.

SECTION TWELVE - FINANCIAL PROVISIONS

- 12.1 Unless otherwise directed by the SPRC or provided for in the SPRC approved Financial Administrative Procedures (FAP), all NATO Common Funds and shared budget funds provided to JFCNF should be managed, controlled, and accounted for in accordance with the NATO Financial Regulations with Financial Rules and Procedures (NFR with FRP) and are subject to audit of the IBAN (International Board of Auditors for NATO) or the Auditing Agency approved by the SPRC. Irrespective of the audits conducted, national audit authorities are entitled to request information from JFCNF and may request access to all records or copies thereof, which are required to audit their national contributions.
- 12.2 Compliance with all applicable financial principals and procedures is the responsibility of the JFCNF.
- 12.3 The currency of the FN applies to JFCNF; U.S. dollars.
- 12.4 The fiscal year (FY) begins on 1st of January and ends on 31st of December.
- 12.5 Each year for the forthcoming FY JFCNF should prepare a budget that shows the estimated expenditures and revenues necessary for the operation of JFCNF. The draft budget should be submitted to the SPRC for examination and approval prior to the coming FY.
- 12.6 Together with the budget JFCNF is to prepare a Medium Term Financial Plan (MTFP) showing the estimated expenditures/revenues of the 5 years following the forthcoming FY. This MTFP is for planning purposes and is to be noted by the SPRC.
- 12.7 Financial responsibilities of the PARTICIPANTS under this MOU are subject to the authorisation and appropriation of funds in accordance with their respective national laws, regulations, and procedures.
- 12.8 With the SPRC approval of the budget the PARTICIPANTS confirm their financial contribution and authorize JFCNF to expend funds for the purposes and within the limits detailed in the budget.
- 12.9 Based on the approved budget and considering the PARTICIPANTS' cost share, JFCNF should request the respective Call For Funds/Call for Contributions (CFF/CFC) from the PARTICIPANTS. The PARTICIPANTS' financial contribution should be paid to the bank account designated by JFCNF in the currency of the FN.

- 12.10 Any existing credits and revenues received by JFCNF (i. e., lapsed credits resulting from unspent funds, interest, etc.) should be balanced in the next appropriate CFF.
- 12.11 If it emerges during the course of the FY that the approved budgetary funds are insufficient, JFCNF should submit a supplementary JFCNF budget to the SPRC for approval.
- 12.12 Following the end of the FY, at the latest 31 March of the following year, JFCNF should submit an Annual Financial Statement including a Budget Execution Statement for approval by the SPRC.
- 12.13 Any PARTICIPANT is entitled to request a budget report whenever it believes such a report is necessary, which should be provided by JFCNF within thirty (30) days after receiving the request.

SECTION THIRTEEN - SENIOR POLICY AND RESOURCE COMMITTEE

- 13.1 Representatives of the PARTICIPANTS comprise the SPRC, which functions in accordance with the Terms of Reference at ANNEX C to this MOU.
- 13.2 The FN chairs the SPRC, which should meet at least once per year to address policy, manning, and financial issues connected with this MOU. SPRC decisions can be taken by other means of communication than a meeting, as decided by the SPRC.
- 13.3 PARTICIPANTS should send an appropriate representative to the SPRC meetings with the authority to discuss policy, manning, and/or financial issues as needed based on the agenda of each meeting. To avoid potential conflicts of interest, such representatives are not to be staff members of JFCNF. The FN has the responsibility to ensure a calling notice with the planned agenda is sent to all PARTICIPANTS at least thirty (30) days prior to SPRC meetings.

SECTION FOURTEEN - DISPUTES

Any disputes regarding the interpretation or implementation of this MOU should be resolved through consultation at the lowest level among the PARTICIPANTS. Disputes that cannot be resolved through consultation should be referred only to the appropriate NATO authority for final resolution, taking into account the provisions of the NATO SOFA and the Paris Protocol.

SECTION FIFTEEN - COMMENCEMENT, WITHDRAWAL, MODIFICATIONS, AND CESSATION

- 15.1 This MOU becomes operative on the date of the last signature of the FN and SHAPE. With respect to all other PARTICIPANTS, the effective date of the MOU is the date of signature for that PARTICIPANT. The PARTICIPANT's

financial responsibilities begin the FY following that PARTICIPANT's signature. This MOU is to remain in effect until it ceases to operate in accordance with paragraph 15.4 of this MOU.

- 15.2 Any PARTICIPANT, except SHAPE, wishing to withdraw from this MOU or no longer flag any OF posts is to give twelve (12) months' notice in writing to the SPRC Chair, who is to notify the other PARTICIPANTS and JFCNF. In the event of withdrawal, the withdrawing PARTICIPANT continues to be responsible for its financial contributions until the end of the FY in which the notice period ends. The remaining PARTICIPANTS should meet to discuss the appropriate actions in light of the withdrawing Participants, which could include suspension of voting rights.
- 15.3 Any PARTICIPANT to this MOU may propose revisions to this MOU. Any such revision comes into effect when accepted in writing by all the PARTICIPANTS. All Annexes are integral parts of this MOU. The revised version of this MOU and the Annexes should be promulgated to the PARTICIPANTS by SHAPE. Any NOJ to JFCNF constitutes a modification to this MOU.
- 15.4 This MOU may cease to operate by unanimous consent of the PARTICIPANTS in writing at any time. Upon the date this MOU is no longer in effect, the financial consequences resulting therefrom, including the determination of the residual value of the assets subject to shared funding, are to be settled as described in this MOU or by negotiation among the PARTICIPANTS.
- 15.5 References in this MOU to NATO policy documents are to encapsulate any revisions thereof, or, as the case may be, are to refer to such policy documents that may replace them.

THIS MOU WAS DRAFTED IN THE ENGLISH LANGUAGE. THE SIGNED ENGLISH AND FRENCH LANGUAGE VERSIONS OF THIS MOU, BOTH BEING EQUALLY VALID, ARE TO BE DEPOSITED WITH SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE, WHO IS TO TRANSMIT A CERTIFIED COPY TO THE PARTICIPANTS AND TO JFCNF.

SIGNATURES

FOR THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

 Date 2020

Rank OF-9 Name TOD WALTERS

Title US EUROPEAN COMMANDER



FOR THE SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

Joachim Rühle Date 02 October 2020

Rank OF-9 Name JOACHIM RÜHLE

Title CHIEF OF STAFF



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ALBANIA

Petrit Quni Date 02 Oct. 2020

Rank OF-5 Name PETRIT QUNI

Title ALB NMR



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

Ivan V. Yordanov Date 02.10.2020

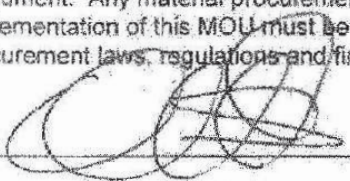
Rank OF-5 Name IVAN V. YORDANOV

Title BGR DMMR



**FOR THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE OF CANADA AND THE
CANADIAN ARMED FORCES**

Without prejudice to the obligations under the North Atlantic Treaty, the NATO SOFA and the Paris Protocol, the Participants do not intend to create any rights, legal or contractual obligations under international law by virtue of this MOU. This MOU is not to be considered an agreement, instrument or treaty within the meaning of the Vienna Convention of 1969. This MOU will not affect any Participant's obligations under international law. This MOU is in no way intended to be a procurement instrument. Any material procurement resulting from, or required by, the implementation of this MOU must be accomplished in accordance with the applicable procurement laws, regulations and financial authorities.

 Date 2 October 2020

Rank EGen Name Darlene Quinn

Title Canadian National Military Representative



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF DENMARK

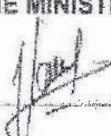
 Date 2.10.20

Rank BG Name Morten David

Title NMR Denmark



FOR THE MINISTER FOR THE ARMED FORCES OF THE FRENCH REPUBLIC

 Date 8th October 2020

Rank BGR Name GOUGEON

Title National Military Representative



FOR THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

The Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany emphasises that this MOU constitutes a political declaration of intent. It is not meant to constitute an international treaty or to create any rights or obligations under international law.

[Signature] Date 2 October 2020
Rank OF-6 Name SCHNITZER
Title German NMR

**FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC**

For the Hellenic Republic, this MOU and subsequent revisions to it are to come into effect on the date of the written notification to SHAPE of the completion of its relevant internal legal procedures. Therefore, for the Hellenic Republic financial obligations begin the Fiscal Year following the above mentioned notification.

[Signature] Date 02 Oct 2020
Rank OF-8 Name PSIMOULIS SYMEON-CHARALAMPOU
Title GRC NMR

**FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC**

[Signature] Date 8/10/2020
Rank OF-6 Name Enrico Pacioni
Title ITA NMR



FOR THE MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF ICELAND

The Ministry for Foreign Affairs of the Republic of Iceland emphasises that this MOU constitutes a political declaration of intent. It is not meant to constitute an international treaty or to create any rights or obligations under international law.

Steinar Date 2 OCTOBER

Rank CIV Name STEINAR SVEINSSON

Title ICELAND NMR

**FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY**

Anne Rydning Date 2 Oct 20

Rank OF-6 Name ANNE RYDNING

Title NOR NMR

**FOR THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND**

Zenon Brzuzicko Date 02.10.2020

Rank DEG Name ZENON BRZUZICKO

Title POL NMR



FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA

 Date 2nd of Oct.

Rank MG Name Adrian Ciolponea

Title ROU NMR



FOR THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF SPAIN

 Date 14 DEC. 2020

Rank OF6 Name ALEJANDRO CHUECA

Title ESP NMR

FOR THE GENERAL STAFF OF THE REPUBLIC OF TURKEY
(ACTING ON BEHALF OF THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF TURKEY)

For the Government of the Republic of Turkey this MOU, subsequent amendments, notes of joining or technical arrangements thereto shall be subject to internal ratification procedures in accordance with its national law and shall be effective on the date of the receipt of the written notification to SHAPE regarding the completion of internal legal procedures required for the entry into force of this MOU. Therefore, for the Government of the Republic of Turkey, financial obligations will begin in the next fiscal year following the entry into force date for Turkey, as described above.

 Date 02 Oct 2020

Rank OF-7 Name Rasim YALDIR

Title TUR NMR



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT
BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

[Signature] Date 2nd October 2020

Rank BRIG Name SARAHAN URNE BIGGOTT

Title UK NMIR



ANNEX A

FRAMEWORK NATION RESPONSIBILITIES

The Framework Nation is responsible for the following:

1. Coordinating support arrangements as necessary between JFCNF and other organisations as approved, and within the time specified, by the SPRC as applicable.
2. Arranging for financial controller services.
3. Providing the SPRC Chair.
4. Concluding any follow on arrangements regarding the provisions of support set forth in ANNEX D of the JFCNF MOU.
5. Informing and seeking approval of the PARTICIPANTS of all actions and negotiations undertaken on their behalf.
6. Providing the calling notice for SPRC meetings with planned agenda and supporting papers no later than thirty (30) days prior to the planned meeting.

ANNEX B

**PEACETIME MANPOWER REQUIREMENT
(GREY HIGHLIGHTED SIGNIFIES NCS PE POSTS)**

Initial PMR 2 October 2020					
POST NUMBER	POST TITLE	BRANCH	NAT	AVL	COMMENTS
DJA GXDX 0010	COMMANDER	OF-8	USA	N	
DJA GXDX 0020	STAFF OFFICER (COM MILITARY ASSISTANT)	OF-4	DEU	N/M	
DJA GXDX 0030	STAFF OFFICER (COM AIDE DE CAMP)	OF-3	USA	N/M	DUAL-HATTED C2F
DJA GXDX 0040	COMMAND SENIOR ENLISTED ADVISOR	OR-9	USA	N/M	DUAL-HATTED C2F
DJA GXDX 0010	DEPUTY COMMANDER	OF-7	GBR	N/M	
DJA GXDX 0020	STAFF OFFICER (DCOM MILITARY ASSISTANT)	OF-4	DNK	N/M	
DJA GXDX 0030	STAFF OFFICER (DCOM AIDE DE CAMP)	OF-2	GBR	N/M	
DJA GXDX 0010	CHIEF OF STAFF	OF-6	DEU/ESP	I	ROTATIONAL
DJA GXDX 0010	BRANCH HEAD (IKM)	CIV	USA	C	DUAL-HATTED C2F
DJA GXDX 0020	STAFF ASSISTANT (IM SYSTEMS)	OR-8	ESP	I	
DJA GXDX 0030	STAFF ASSISTANT (IM TRAINING)	OR-6	NOR	I	
DJA GXDX 0020	PROTOCOL OFFICER	CIV	USA	C	DUAL-HATTED C2F
DJA GXDX 0030	STAFF ASSISTANT (PROTOCOL OPERATIONS)	OR-5	USA	N	DUAL-HATTED C2F
DJA GXDX 0010	LEGAL ADVISOR	CIV	USA	C	
DJA GXDX 0010	PUBLIC AFFAIRS ADVISOR	OF-5	GBR	N	
DJA GXDX 0020	STAFF ASSISTANT (MEDIA OPERATIONS)	OR-5	USA	N	DUAL-HATTED C2F
DJA GXDX 0010	GENDER ADVISOR	TBD	NU	I	TWINNED: TBD
DJA GXDX 0020	FINANCIAL CONTROLLER	OF-3	NU	I	ORIGINAL ID: DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J2
DJA GXDX 0020	STAFF ASSISTANT (FINANCIAL REPORT)	OF-5	NU	C	
DJA GXDX 0010	FOREIGN POLICY ADVISOR	CIV	USA	C	
DJA GXDX 0020	POLITICAL ADVISOR	CIV	ISL	I	
DJA GXDX 0030	STAFF OFFICER (POLITICAL AFFAIRS)	OF-4	USA	N	DUAL-HATTED C2F
DJA OXXX 0010	DEPUTY CHIEF OF STAFF (OPERATIONS)	OF-6	NOR	N	
DJA OXXX 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J2	OF-5	USA	N	DUAL-HATTED C2F
DJA OXXX 0020	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J2	OF-5	GBR	I	
DJA OXXX 0010	BRANCH HEAD (JOINT INTEL DIRECTION AND SUPPORT)	OF-4	NOR	N	ORIGINAL ID: BRANCH HEAD J2
DJA OXXX 0020	STAFF OFFICER (KNOWLEDGE DEVELOPMENT)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
DJA OXXX 0020	STAFF OFFICER (INTELLIGENCE PLANS)	OF-3	ALB	N	
DJA OXXX 0040	STAFF ASSISTANT (INTELLIGENCE SYSTEMS)	OR-8	FRA	I	
DJA OXXX 0010	BRANCH HEAD (JOINT-INTELLIGENCE COLLECTION)	OF-4	NU	I	
DJA OXXX 0020	STAFF OFFICER (INFORMATION REQUIREMENTS MGMT)	OF-3	NU	I	
DJA OXXX 0030	STAFF OFFICER (COLLECTION MANAGEMENT)	OF-3	NOR	I	
DJA OXXX 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J3	OF-5	USA	N	DUAL-HATTED C2F
DJA OXXX 0010	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J3	OF-5	GBR	N	ORIGINAL ID: DIRECTOR (J3 OPS CTR)
DJA OXXX 0010	BRANCH HEAD (J3)	OF-4	CAN	N	
DJA OXXX 0020	SHIFT DIRECTOR	OF-4	CAN	N	TWINNED: BRANCH HEAD (J3)
DJA OXXX 0030	STAFF OFFICER (RPL/REPORTS)	OF-3	POL	I	
DJA OXXX 0040	STAFF OFFICER (FIRES/BATTLESPACE MGMT)	OF-3	NU	I	
DJA OXXX 0050	STAFF OFFICER (AIR)	OF-3	GBR	I	

PLD NO	JOB TITLE	BLT Grade	NAT	REL	REMARKS
OJA OOCX 0060	STAFF OFFICER (MARITIME)	OF-3	ESP	N	
OJA OOCX 0070	STAFF OFFICER (MARITIME)	OF-3	ROU	N	
OJA OOCX 0080	STAFF OFFICER (LAND)	OF-3	ALB	A/M	
OJA OOCX 0090	STAFF OFFICER (METOC)	OF-3	NU	N	
OJA OOCX 0100	STAFF ASSISTANT (ISR)	OF-3	TUR	I	
OJA OOCX 0110	STAFF ASSISTANT (ISR)	OF-6	DEU	I	
OJA OOFX 0010	BRANCH HEAD (J35)	OF-4	NOR	N	
OJA OOFX 0020	STAFF OFFICER (FUTURE OPERATIONS)	OF-3	DNK	N	
OJA OOFX 0030	STAFF OFFICER (FOLLOW-ON OPERATIONS)	OF-3	BGR	I	
OJA OOFX 0040	LIAISON OFFICER TO NATO SACEUR	OF-4	USA	N	
OJA OOFX 0060	LIAISON OFFICER TO NATO MARCOM	OF-4	USA	A	
OJA OOFX 0070	LIAISON OFFICER TO NATO SFN	OF-4	NU	N/M	
OJA OOFX 0010	BRANCH HEAD (JOINT EFFECTS)	OF-4	ESP	N	
OJA OOFX 0010	SECTION HEAD (TARGETING)	OF-3	CAN	N	
OJA OOFX 0020	STAFF OFFICER (TARGETING)	OF-2	USA	N	DUAL-HATTED C2F
OJA OOFX 0010	SECTION HEAD (FIRES)	OF-3	ROU	N	
OJA OOFX 0020	STAFF ASSISTANT (FIRES)	OF-7	USA	N	DUAL-HATTED C2F
OJA OOFX 0010	SECTION HEAD (INFLUENCE)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
OJA OOFX 0020	STAFF OFFICER (INFLUENCE)	OF-2	GBR	I	
OJA PPOX 0010	DEPUTY CHIEF OF STAFF (PLANS)	OF-6	FRA	I	
OJA PPOX 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J5/9	OF-5	USA	N/M	DUAL-HATTED C2F
OJA PPOX 0020	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J5/9	OF-5	DEU	N	
OJA PPOX 0020	BRANCH HEAD (JOINT ASSESSMENT BRANCH)	OF-4	ITA	I	ORIGINAL JO: STAFF OFFICER (FUTURE PLANS)
OJA PPOX 0020	STAFF OFFICER (ASSESSMENT)	OF-3	USA	M	
OJA PPOX 0030	STAFF OFFICER (ASSESSMENT)	OF-3	USA	A	
OJA PPOX 0040	STAFF OFFICER (ASSESSMENT)	OF-2	USA	F	
OJA PPOX 0010	SECTION HEAD (PLANNING TEAM 1)	OF-4	FRA	I	
OJA PPOX 0020	STAFF OFFICER (RED PLANNER AND SYNDICATE LEADER)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
OJA PPOX 0050	STAFF OFFICER (LAND PLANNER)	OF-3	USA	A	
OJA PPOX 0060	STAFF OFFICER (MARITIME PLANNER)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
OJA PPOX 0070	STAFF OFFICER (ROE REQUIREMENTS)	OF-3	DNK	I	
OJA PPOX 0080	STAFF OFFICER (AMPHIBIOUS PLANNER)	OF-3	FRA	M	
OJA PPOX 0010	SECTION HEAD (PLANNING TEAM 2)	OF-4	GBR	I	
OJA PPOX 0020	STAFF OFFICER (RED PLANNER AND SYNDICATE LEADER)	OF-3	ROU	N	
OJA PPOX 0030	STAFF OFFICER (BLUE PLANNER AND SYNDICATE LEADER)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
OJA PPOX 0050	STAFF OFFICER (LAND PLANNER)	OF-3	DEU	A/M	
OJA PPOX 0060	STAFF OFFICER (LAND PLANNER)	OF-3	ROU	A/M	
OJA PPOX 0070	STAFF OFFICER (LAND PLANNER)	OF-3	ESP	A/M	
OJA PPOX 0080	STAFF OFFICER (MARITIME PLANNER)	OF-3	NOR	N	
OJA PPOX 0090	STAFF OFFICER (MARITIME PLANNER)	OF-3	GRC	N	
OJA PPOX 0100	STAFF OFFICER (ROE REQUIREMENTS)	OF-3	USA	F	
OJA PPOX 0110	STAFF OFFICER (AMPHIBIOUS PLANNER)	OF-3	USA	M	
OJA PPOX 0010	BRANCH HEAD (CIV/MIL INTERACTION/CIMIC)	OF-4	ITA	I	
OJA PPOX 0020	STAFF OFFICER (CIMIC PLANS)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
OJA PPOX 0030	STAFF OFFICER (CIMIC OPERATIONS AND EFFECTS)	OF-3	NU	I	
OJA PPOX 0020	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J7	OF-4	GBR	N	ORIGINAL JO: DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J7
OJA PPOX 0010	BRANCH HEAD (TRAINING AND EXERCISES)	OF-4	DEU	I	

PLST NO	JOB TITLE	SERIES GRADE	NAT	AVT	ALF/PS
QJA TXEX 0070	STAFF OFFICER (TXEX PROGRAMMING)	OF-4	ESP		ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (D EXERCISE SUPPORT)
QJA TXEX 0080	STAFF OFFICER (TXEX PROGRAMMING)	OF-3	GBR	N	ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (EXERCISE SUPPORT)
QJA TXEX 0090	STAFF OFFICER (TXEX PROGRAMMING)	OF-3	CAN	N	ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (EXERCISE SUPPORT)
QJA TXEX 0090	STAFF OFFICER (TXEX PROGRAMMING AND DELIVERY)	OF-4	EST		ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (D EDUCATION TRAINERS)
QJA TXEX 0090	STAFF OFFICER (TXEX PROGRAMMING AND DELIVERY)	OF-4	GBR	N	ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (EDUCATION TRAINERS)
QJA TXEX 0090	STAFF OFFICER (TXEX PROGRAMMING AND DELIVERY)	OF-3	YON	N	ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (EDUCATION TRAINERS)
QJA PTLX 0010	BRANCH HEAD (DOCTRINE AND LESSONS LEARNED)	OF-4	DNK	I	
QJA PTLX 0020	STAFF OFFICER (DOCTRINE)	OF-3	NU	I	
QJA PTLX 0030	STAFF ASSISTANT (LESSONS LEARNED)	OF-3	USA	C	DUAL-HATTED C2F
QJA SXIX 0010	DEPUTY CHIEF OF STAFF (SUPPORT)	OF-6	DNK	I	
QJA SHXX 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J3	OF-4	GBR	I	
QJA HXXY 0020	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J3	OF-4	TUR	N	ORIGINAL JD: DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J3
QJA SHXX 0030	STAFF OFFICER (TIERED REINFORCEMENT)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
QJA HXXY 0030	STAFF ASSISTANT (ADMINISTRATION)	OF-5	NU	C	
QJA SLXX 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J4	OF-5	USA	N	DUAL-HATTED C2F
QJA LXXX 0020	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J4	OF-5	ITA	N	
QJA LXXX 0020	BRANCH HEAD (LOGISTICS)	OF-3	DEU	I	ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (PLANS)
QJA SLXX 0020	STAFF OFFICER (LOGISTICS OPERATIONS)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
QJA LXXX 0030	STAFF OFFICER (LOGISTICS PLANS)	OF-2	NLD	N	
QJA SLXX 0040	STAFF ASSISTANT (LOGISTICS OPERATIONS)	OF-7	USA	N	DUAL-HATTED C2F
QJA SLTX 0010	BRANCH HEAD (MOVEMENT AND TRANSPORTATION)	OF-4	TUR	I	
QJA SLTX 0020	STAFF OFFICER (MOVMT AND TRANSPN OPERATIONS)	OF-3	NU	I	
QJA SLTX 0030	STAFF OFFICER (MOVMT AND TRANSPN PLANS)	OF-3	DNK	I	
QJA SLTX 0040	STAFF ASSISTANT (MOVMT AND TRANSPN OPERATIONS)	OF-7	USA	F	
QJA SLEX 0010	BRANCH HEAD (JOINT ENGINEERING)	OF-3	USA	A	
QJA SLEX 0020	STAFF ASSISTANT (ENGINEERING)	OF-6	NU	I	
QJA SLEX 0010	BRANCH HEAD (JOINT MEDICAL)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
QJA SLEX 0020	STAFF ASSISTANT (MEDICAL)	OF-6	GBR	I	
QJA SCXX 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J6	OF-5	USA	N	DUAL-HATTED C2F
QJA CXXX 0020	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J6	OF-4	PRT	N	
QJA SCXX 0010	BRANCH HEAD (CIS OPERATIONS AND PLANS)	OF-4	NU	N	
QJA CXXX 0020	SECTION HEAD (CIS OPERATIONS)	OF-3	CAN	I	ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (CIS OPERATIONS)
QJA SCXX 0020	STAFF ASSISTANT (CIS OPERATIONS)	OF-8	CAN	I	
QJA SCXX 0030	STAFF ASSISTANT (SPECTRUM MANAGEMENT)	OF-7	USA	N	DUAL-HATTED C2F
QJA SCXX 0010	SECTION HEAD (CIS PLANS)	OF-3	USA	N	DUAL-HATTED C2F
QJA SCXX 0020	STAFF ASSISTANT (CIS PLANS)	OF-8	GBR	I	
QJA SCXX 0030	BRANCH HEAD (CIS ENABLEMENT)	OF-4	NU	I	
QJA CXXX 0020	STAFF OFFICER (CIS SUPPORT)	OF-3	NOR	I	ORIGINAL JD: STAFF OFFICER (CIS)
QJA SCXX 0030	STAFF ASSISTANT (CIS SUPPORT)	OF-8	NU	I	
QJA SCXX 0040	STAFF ASSISTANT (CIS SUPPORT)	OF-6	NU	I	

POST NO	JOB TITLE	BLUES GRADE	RAT	SD	REMARKS
QJA SCDX 0010	BRANCH HEAD (CYBER DEFENSE)	OR-4	USA	N	DUAL HATTED C2F
QJA SCDX 0020	STAFF OFFICER (CYBER DEFENSE)	OF-3	USA	N	DUAL HATTED C2F
QJA SCDX 0030	STAFF ASSISTANT (CYBER DEFENSE)	OR-7	USA	N	DUAL HATTED C2F

ANNEX C

SENIOR POLICY AND RESOURCE COMMITTEE (SPRC)
TERMS OF REFERENCE**1. WORKING PROCEDURES.**

- a. The SPRC consists of one voting representative from each PARTICIPANT. The SPRC should meet at least once per year. To avoid potential conflicts of interest, the voting representatives are not to be staff members of JFCNF;
- b. SPRC decisions are to be made by consensus of the PARTICIPANTS' voting representatives. Consensus means every voting representative must vote yes, or abstain from a decision, in order for that decision to be approved (with a minimum of one yes vote). Should there be one or more negative votes, the decision is not approved;
- c. Extraordinary meetings may be convened at the call of the SPRC Chair or as requested by any PARTICIPANT;
- d. The agenda and supporting documents of the SPRC meetings are to be drawn up in advance and distributed to the PARTICIPANTS at least thirty (30) days prior to the date of each meeting;
- e. Decisions made by the SPRC are to be issued in decision sheets approved at the conclusion of each SPRC meeting;
- f. Minutes are to be taken and distributed to the PARTICIPANTS after each meeting. Minutes are not official until approved by the SPRC;
- g. No action by the SPRC is to be taken by silence procedures;
- h. Representatives of the SPRC may be assisted by experts as deemed necessary by each respective PARTICIPANT; and
- i. Representatives of JFCNF are invited, unless otherwise decided by the SPRC. Additionally, observers may be invited as approved by the SPRC.
- j. The SPRC is to manage, revise and approve ANNEX B to the JFCNF MOU.

2. **SPRC CHAIR.** The SPRC Chair, who is provided by the FN and is not identical to the FN voting representative, is responsible for:

- a. Preparing for and conducting the meetings of the SPRC;
- b. Implementing the decisions taken by SPRC;
- c. If necessary, arranging for decisions to be taken by the SPRC between meetings; and
- d. Examining and authenticating the minutes of SPRC meetings drawn up by the SPRC Secretary, who is provided by JFCNF.

ANNEX D

SUPPORT SERVICES PROVIDED BY FRAMEWORK NATION

1. This ANNEX establishes principles concerning the support provided by the FN to JFCNF located at Norfolk, Virginia, in accordance with the provisions of the NATO SOFA and the Paris Protocol Supplemental [Supplementary Agreement Between the United States of America and the Supreme Headquarters Allied Powers Europe to the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty (Paris Protocol) Regarding Joint Force Command - Norfolk, Virginia, effected by the exchange of letters that entered into force on 2 January 2020].
2. The FN provides support to JFCNF in accordance with applicable bilateral agreements / arrangements.
3. The commitments of the FN under this MOU are subject to the authorization and appropriation of funds in accordance with its national laws, regulations, and procedures.
4. The FN is to provide to JFCNF on a non-reimbursable basis the following support, in accordance with the FN's scale of supply and existing NATO standards where applicable:
 - a. Parking suitable to accommodate JFCNF personnel and visitors;
 - b. Security, consistent with applicable laws and regulations;
 - c. Maintenance of fences, gates, roads, surfaced areas, common use structures, parking areas, common benefit signs, security lighting, and utility systems;
 - d. Firefighting services; and
 - e. Emergency medical services on Naval Support Activity Hampton Roads, under the same conditions as comparable personnel of the FN at Naval Support Activity Hampton Roads.
5. The FN is to provide the following support, subject to reimbursement or direct payment, to be set forth in a separate arrangement:
 - a. External and internal maintenance of facilities provided to JFCNF;
 - b. Water, electricity, gas, sewage, garbage removal, entomology services, janitorial and cleaning services, gardening services, commercial communications and commercial telephone;

- c. Additional security for special or transient events;
 - d. Fire detecting systems and fire extinguishers in areas provided to JFCNF;
 - e. Warehouse storage and supply;
 - f. Transportation;
 - g. Facilities and facility improvements (funded by NATO Security Investment Program) suitable to accommodate JFCNF;
 - h. Operation and Maintenance (O&M) cost of infrastructure facilities;
 - i. Communication and Information Systems investment costs (funded by NSIP); and
 - j. Communication and Information System O&M Cost.
6. The FN is to provide, subject to availability and to the FN's requirements, laws, and regulations, the logistical support and services set forth below to the personnel of JFCNF, including the personnel of National Support Elements and their dependents:
- a. Provision of public information regarding living accommodations;
 - b. Access to morale and welfare facilities and services under the same conditions as comparable personnel of the FN on location at the installation where JFCNF is located;
 - c. Medical and dental services under the same conditions as comparable personnel of the FN at the installation where JFCNF is located;
 - d. Access to food services/messing and Officers and Enlisted Clubs, under the same conditions as comparable personnel of the FN at the installation where JFCNF is located; and
 - e. Provision of public information regarding education for dependent children of school age.

Individual charges, fines, and fees are the responsibility of the individual using these services.

ANNEX E

Note of Joining Template

NOTE OF JOINING

FOR THE [name of the National Authority] OF [name of the Joining Nation]

TO PARTICIPATE IN THE

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

AMONG

THE [names of the Participating Nations, in alphabetical order]

AND

SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

CONCERNING

THE OPERATION, MANNING, FUNDING,
ADMINISTRATION, AND SUPPORT OF
ALLIED JOINT FORCE COMMAND NORFOLK (JFCNF)

THE [name of the National Authority] OF [name of the Joining Nation]

HAVING DECIDED to participate in the operation, manning, funding, administration, and support of JFCNF.

DESIRING to join the current PARTICIPANTS of JFCNF, providing the personnel for the following post[s]:

- [description of the post(s)] as of [expected date of posting]

ELECTS to participate as of [date of entry into effect of the joining] in the Memorandum of Understanding Among [names of the PARTICIPANTS], Concerning the Establishment, Operation, Manning, Funding, Administration, and Support of JFCNF which came into effect on [date of entry into effect of the MOU] (JFCNF MOU).

COMMITTS to contribute its share to the annual JFCNF shared budget starting with fiscal year [year] [optional: and additionally commits to contribute the sum of [detailed amount in letters and figures], to offset the residual value of previous capital investment in accordance with SECTION FOUR of the JFCNF MOU].

COMMITTS to comply with all arrangements to the JFCNF MOU concluded before the date of entry into effect of this Note of Joining, listed as follows:

- [list of applicable arrangements]

[If joining without any reservations or caveats, include the following three provisions.]

The Peacetime Manning Requirement of JFCNF is to be modified to reflect the above-stated post allocation for the [name of the National Authority] of [name of the Joining Nation].

This Note of Joining is signed in one original in the English and French languages, both versions being equally valid. It constitutes a modification to the JFCNF MOU.

The original document is to be deposited with SHAPE, which is to provide certified copies to all the PARTICIPANTS to the JFCNF MOU, the Joining Nation, and JFCNF.

For the [name of the National Authority] of [name of the Joining Nation]

Signature _____

Name _____

Appointment _____

Place/Date _____

[If joining without any reservations or caveats, FN signature block is to be placed here. These signature blocks are to conclude the NOJ.]

[If joining with reservations or caveats, use the following in addition to the above.]

The [names of the PARTICIPANTS], as the PARTICIPANTS to the JFCNF MOU;

WELCOMING the expressed commitment by the [name of the National Authority] of [name of the Joining Nation];

CONFIRM the desire of [name of the National Authority] of [name of the Joining Nation] to join them as a PARTICIPANT to the JFCNF MOU under the provisions outlined in this Note of Joining; and

PLAN to modify the Peacetime Manning Requirement of JFCNF to reflect the above-stated post allocation for the [name of the National Authority] of [name of the Joining Nation].

This Note of Joining is signed in one original in the English and French languages, both versions being equally valid. It constitutes a modification to the JFCNF MOU.

The original document is to be deposited with SHAPE, which is to provide certified copies to all PARTICIPANTS to the JFCNF MOU, the Joining Nation, and JFCNF.

For the [PARTICIPANTS, in alphabetical order]

Signature _____

Name _____

Appointment _____

Place/Date _____

[Etc.]

ANNEX F

TECHNICAL ARRANGEMENT**AMONG****[Insert name of the Contributing Partner and names of the Participating Nations,
in alphabetical order]****AND****SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE****FOR [Insert name of Contributing Partner]****TO BECOME A CONTRIBUTING PARTNER TO
ALLIED JOINT FORCE COMMAND NORFOLK****INTRODUCTION**

The [name of the Contributing Partner], hereinafter also referred to as the "Contributing Partner" or "CP" and the [names of the PARTICIPANTS] hereinafter referred to as the "JFCNF MOU PARTICIPANTS";

HAVING REGARD to the provisions of the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces (NATO SOFA), dated 19 June 1951, the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty (Paris Protocol), dated 28 August 1952, the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States Participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (PfP SOFA), dated 19 June 1995, the Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States Participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (Additional Protocol to the PfP SOFA), dated 19 June 1995, and including the Further Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (Further Additional Protocol to the PfP SOFA), dated 19 December 1997;

NOTING that not all PARTICIPANTS belong to Parties of the Further Additional Protocol to the PfP SOFA;

NOTING that non-NATO nations, international organisations and non-governmental organisations (NGO) may participate in NATO activities and/or NATO-led operations in accordance with PO (98) 83 C-M (2002) 49 and, where applicable, MC 0567;

NOTING the Memorandum of Understanding Concerning the Establishment, Operation, Manning, Funding, Administration, and Support of Joint Force Command Norfolk, dated XX XXX XXXX (the JFCNF MOU);

[If needed: CONSIDERING the "Bi-SC Handbook for Information and Intelligence Sharing (I&IS) with Non-NATO Entities (NNEs)," dated September 2014;]

[Insert any specific security arrangements that the CP may have with NATO]

DESIRING to establish the arrangements to set out the provisions and specifications for mutually beneficial cooperation within JFCNF.

The PARTICIPANTS to the JFCNF MOU and the [name of the Contributing Partner], herein referred to as the "PARTICIPANTS of this TA" have reached the following understanding:

SECTION ONE - DEFINITIONS

- 1.1 FRAMEWORK NATION (FN) means the UNITED STATES OF AMERICA (USA) as represented by the Department of Defense (DoD) in support of JFCNF;
- 1.2 JFCNF means the International Military Headquarters known as Joint Force Command Norfolk.
- 1.3 JFCNF SENIOR POLICY AND RESOURCE COMMITTEE (SPRC) means that body comprised of representatives of the PARTICIPANTS.

SECTION TWO - PURPOSE AND SCOPE

- 2.1 The purpose of this Technical Arrangement (TA) is to set forth provisions for the status of the CP in JFCNF and that of the personnel assigned to it, and to establish arrangements for stationing, funding, manpower, administration, and logistical support.

- 2.2 The CP, acknowledging the content of this TA and the JFCNF MOU is prepared to become a CP to JFCNF in accordance with the provisions of this TA and offers, for that purpose, the contribution detailed in ANNEX A to this TA.
- 2.3 The JFCNF MOU PARTICIPANTS, recognising the value of the offered contribution, express their willingness to accept the contribution of [name of the Contributing Partner] in accordance with the JFCNF MOU.
- 2.4 The PARTICIPANTS of this TA underline their understanding that the scope of this TA is limited to the cooperation with respect to JFCNF.
- 2.5 The CP may be invited to send a non-voting representative to the SPRC.

SECTION THREE – RESPONSIBILITIES

- 3.1 The CP and the FN may enter into bilateral arrangements concerning any issues arising out of, or affecting, the cooperation based on this TA. They are to inform the other PARTICIPANTS of this TA of such arrangements, as appropriate.
- 3.2 The CP contributes to the mission of JFCNF by providing the manpower, funds, and services as detailed in ANNEX A to this TA. All arising national costs as defined in the JFCNF MOU are to be borne by the CP.
- 3.3 The CP's national audit authorities may request information from JFCNF and may request access to all records or copies thereof, which are required to audit its financial contribution.
- 3.4 [If needed: Personnel assigned to JFCNF by the CP are governed by the Manpower and Personnel provisions of SECTION FIVE of the JFCNF MOU. However, personnel of a CP are not to be deployed for an operation without prior permission of the CP. If the CP decides not to contribute to a specific operation, the JFCNF MOU PARTICIPANTS are to meet to decide which of them should provide the replacement, if considered necessary.]

[IF NEEDED: SECTION FOUR – PERFORMANCE, DISCIPLINE, AND NATIONAL DUTIES

With regard to performance, discipline and national duties, the management of the CP's personnel is to follow the relevant procedures set out in SECTION SIX of the JFCNF MOU.]

SECTION FIVE – SECURITY AND CONFIDENTIALITY

- 5.1 The CP and personnel of the CP posted to JFCNF may have access to NATO UNCLASSIFIED and up to NATO SECRET in line with the BI-SC Handbook for Information and Sharing (as decided by the NAC).
- 5.2 The CP should ensure its personnel observe compliance with the applicable security and confidentiality regulations and policies in place at JFCNF.
- 5.3 Classified information used, stored, handled, generated, transmitted, exchanged or disposed of as a result of the implementation of this TA is governed by C-M (2002)49 "Security within the North Atlantic Treaty Organisation", dated 17 June 2002, in the respective authorized edition, including all supplements and amendments thereto; and existing security agreements and arrangements. Any other information is governed in accordance with C-M (2002)60 "Handling of Non-Classified NATO Information", dated 24 July 2002.

SECTION SIX - APPLICABILITY, DURATION, AND CESSATION

- 6.1 The provisions of this TA apply from the date of the last signature thereto onwards. In any case, the TA is to be terminated if the JFCNF MOU is terminated.
- 6.2 This TA remains in effect unless the contribution period, if stated, has expired or a PARTICIPANT of this TA states a desire to discontinue this TA by providing not less than twelve (12) months written notice to the SPRC Chair and SHAPE which is to inform the other PARTICIPANTS of this TA and JFCNF.
- 6.3 Should the CP withdraw from this TA, the CP is to continue to provide financial contributions to JFCNF until the end of the fiscal year in which the notice period ends, and is to remain responsible for its financial responsibilities resulting from its period of participation.
- 6.4 Should a PARTICIPANT of this TA, other than the CP, desire to discontinue this TA, the SPRC is to meet to review the financial implications.

SECTION SEVEN - FINAL PROVISIONS

- 7.1 The PARTICIPANTS of this TA do not intend to create any rights or obligations under international law by virtue of this TA. This TA is not intended to conflict with any national laws of the PARTICIPANTS to this TA or international law that may apply. Should such conflict nevertheless arise, the

national or international law prevails. The PARTICIPANTS of this TA should notify each other in writing in the event of any such conflict.

- 7.2 Any dispute concerning the interpretation or implementation of this TA should be settled exclusively by consultation among the PARTICIPANTS of this TA.
- 7.3 This TA may be revised at any time with the mutual written consent of the PARTICIPANTS of this TA. Such revisions are to enter into effect in accordance with the procedures in paragraph 6.1 above.
- 7.4 If one or more PARTICIPANTS of this TA ceases to participate in the JFCNF MOU, the remaining PARTICIPANTS of this TA intend to continue their cooperation. However, the remaining PARTICIPANTS of this TA may seek advice from the Chair of the SPRC concerning the need to alter this TA.
- 7.5 This TA was drafted in the English language. The original English and French language versions of this TA, both being equally valid, are to be deposited with SHAPE, who is to transmit a certified copy to the PARTICIPANTS of this TA and JFCNF.
- 7.6 References in this TA to NATO policy documents are to encapsulate any modification thereof, or, as the case may be, are to refer to such policy documents as may replace them.

THE FOREGOING REPRESENTS THE UNDERSTANDING REACHED AMONG THE PARTICIPANTS OF THIS TA.

This Technical Arrangement is signed in one original in the English and French languages, both versions being equally valid.

The original document is to be deposited with SHAPE, which is to provide certified copies to all PARTICIPANTS to the JFCNF MOU, the CP Nation, and JFCNF.

For the [PARTICIPANTS, in alphabetical order]

Signature _____

Name _____

Appointment _____

Place/Date _____

[Etc.]

ANNEX A

DETAILS OF CONTRIBUTING PARTNER CONTRIBUTION

1. The CP contributes to JFCNF by providing the [manpower, funding, services, etc.] detailed below, in accordance with the responsibilities set forth in the TA.

[insert details of contribution]

2. [If needed: Starting in [insert FY date] the CP is to provide funds directly to the annual shared budget of JFCNF whereby, as a starting principle, the cost share may be calculated as if the CP is a PARTICIPANT to the JFCNF MOU.]

Per order Mr. Andres Muñoz
CERTIFIED A TRUE COPY:


Good for 41 pages
ACO Office of Legal Affairs
Date: 27 - Jan - 2021

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

No. Φ092.22/739

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ
ΚΑΙΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΚΑΙΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΚΑΝΑΔΙΚΩΝ ΕΝΟΠΛΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ
ΚΑΙΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙΤΟΥ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ
ΚΑΙΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ
ΚΑΙΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΠΟΛΩΝΙΑΣΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑREPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

(ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΝΕΡΓΕΙ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ)

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ

ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ

ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΕΠΑΝΔΡΩΣΗ,

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ, ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ

ΔΙΑΚΛΑΔΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΣΤΟ ΝΟΡΦΟΛΚ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. ΟΡΙΣΜΟΙ

2. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

3. ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

4. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΚΑΙ ΕΙΣΦΟΡΑ

5. ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

6. ΑΠΟΔΟΣΗ, ΠΕΙΘΑΡΧΙΑ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΑ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ

7. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ, ΥΠΟΔΟΜΗ ΚΑΙ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΙΚΗ ΑΞΙΑ

8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

9. ΔΑΠΑΝΕΣ

10. ΕΠΙΜΕΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

11. ΑΞΙΩΣΕΙΣ

12. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

13. ΑΝΩΤΕΡΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΡΩΝ

14. ΔΙΑΦΟΡΕΣ

15. ΕΝΑΡΞΗ, ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΥΣΗ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Α. ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΕΘΝΟΥΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

Β. ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΙΡΟ ΕΙΡΗΝΗΣ

Γ. ΟΡΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΡΩΝ

Δ. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΟΣ
ΠΛΑΙΣΙΟ

Ε. ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

ΣΤ. ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Υπουργείο Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Αλβανίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας του Καναδά και οι Ένοπλες Δυνάμεις του Καναδά, το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου της Δανίας, ο Υπουργός Άμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας, το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, το Υπουργείο Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας, το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας, ο Υπουργός Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Πολωνίας, το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας, ο Υπουργός Άμυνας του Βασιλείου της Ισπανίας, το Γενικό Επιτελείο της Δημοκρατίας της Τουρκίας (ενεργώντας εξ ονόματος της Δημοκρατίας της Τουρκίας), το Υπουργείο Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και το Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) (εφεξής αναφερόμενοι στο παρόν ως οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ).

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι για την προαγωγή των σκοπών του Βορειοατλαντικού Συμφώνου έχουν ιδρύσει την Διακλαδική Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων στο Νόρφολκ (εφεξής στο παρόν «JFCNF»), η οποία λειτουργεί σε επιχειρησιακό επίπεδο, ικανή να εκτελεί αποτελεσματική διοίκηση και έλεγχο των δυνάμεων που έχουν διατεθεί, προκειμένου να επιτευχθούν επιχειρησιακές επιπτώσεις σε μία ορισμένη διατλαντική κοινή επιχειρησιακή περιοχή.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών της Βορειοατλαντικού Συμφώνου σχετικά με το Καθεστώς των Δυνάμεών τους (NATO SOFA), της 19ης Ιουνίου 1951, του Πρωτοκόλλου σχετικά με το Καθεστώς του Διαθνούς Στρατιωτικού Αρχηγείου που έχει συσταθεί σύμφωνα με το Βορειοατλαντικό Σύμφωνο (Πρωτόκολλο των Παρισίων), της 28ης Αυγούστου 1952, της Συμφωνίας Μεταξύ των Κρατών που Συμμετέχουν στο Βορειοατλαντικό Σύμφωνο και των λοιπών Κρατών τα οποία συμμετέχουν στην Συνεργασία για την Ειρήνη σχετικά με το Καθεστώς των

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Δυνάμεών τους (PfP SOFA), της 19ης Ιουνίου 1995, του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Συμφωνία μεταξύ των Κρατών - Συμβαλλόμενων Μερών στη Βορειοατλαντικό Σύμφωνο και των λοιπών Κρατών, τα οποία συμμετέχουν στη Συνεργασία για την Ειρήνη, όσον αφορά στο Νομικό Καθεστώς των Δυνάμεων τους (Πρόσθετο Πρωτόκολλο στο PfP SOFA), της 19ης Ιουνίου 1995, και του Επιπλέον Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Συμφωνία μεταξύ των Κρατών - Συμβαλλόμενων Μερών στη Βορειοατλαντικό Σύμφωνο και των λοιπών Κρατών, τα οποία συμμετέχουν στη Συνεργασία για την Ειρήνη, όσον αφορά στο Νομικό Καθεστώς των Δυνάμεων τους (Επιπλέον Πρόσθετο Πρωτόκολλο στο PfP SOFA), της 19ης Δεκεμβρίου 1997.

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι δεν ανήκουν όλοι οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ σε Συμβαλλόμενα Μέρη στο Περαιτέρω Πρόσθετο Πρωτόκολλο του PfP SOFA.

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι η JFCNF ενεργοποιήθηκε με απόφαση (Δελτίο δράσης προς ΡΟ (2019) 0322-AS1. 26 Ιουλίου 2019) του Συμβουλίου Βορείου Ατλαντικού (NAC) και του χορηγήθηκε διεθνές καθεστώς, σύμφωνα με το Πρωτόκολλο των Παρισίων, άρθρο 14.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Συμπληρωματική Συμφωνία Μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Ανώτατου Αρχηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων της Ευρώπης στο Πρωτόκολλο για το Καθεστώς του Διεθνούς Στρατιωτικού Αρχηγείου που έχει συσταθεί σύμφωνα με το Βορειοατλαντικό Σύμφωνο (Πρωτόκολλο των Παρισίων), αναφορικά με την Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων - Νόρφολκ, Βιρτζίνια, πραγματοποιήθηκε με την ανταλλαγή επιστολών που τέθηκαν σε ισχύ στις 2 Ιανουαρίου 2020.

Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ συμφώνησαν τα ακόλουθα.

ΑΡΘΡΟ ΕΝΑ - ΟΡΙΣΜΟΙ

Εκτός από την περίπτωση που μια έννοια καθορίζεται στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, καθώς και σε οποιοδήποτε μεταγενέστερο έγγραφο, θα ισχύουν το "Γλωσσάριο Όρων και Ορισμών του NATO" (AAP-6) και το "Γλωσσάριο Συνιμήσεων του NATO που χρησιμοποιούνται στα Έγγραφα και τις Δημοσιεύσεις του NATO" (AAP-15). Επιπλέον, για τους σκοπούς του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, θα ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

RÉPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

- 1.1 Ο όρος **ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ JFCNF** σημαίνει τον Διοικητή της Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων - Νόρφολκ.
- 1.2 Ο όρος **ΣΥΝΕΙΣΦΕΡΩΝ ΕΤΑΙΡΟΣ (ΣΕ)** σημαίνει οποιοδήποτε έθνος μη μέλος του NATO ή διεθνή οργανισμό που συνεισφέρει στη JFCNF σύμφωνα με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.
- 1.3 Ο όρος **ΕΘΝΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟ (ΕΠ)** σημαίνει τις **ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ (ΗΠΑ)**, όπως εκπροσωπούνται από το Υπουργείο Άμυνας των ΗΠΑ (DoD) προς υποστήριξη της JFCNF.
- 1.4 Ο όρος **ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ (ΓΣ)** σημαίνει ένα έγγραφο με το οποίο ένα έθνος του NATO μετέχει στη JFCNF ως ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ.
- 1.5 Ο όρος **ΑΝΩΤΕΡΟΣ ΕΘΝΙΚΟΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ (ΑΕΕ)** σημαίνει τον ανώτερο υπάλληλο ή άλλον ορισμένο αξιωματικό ενός ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΟΣ ή ΣΥΝΕΙΣΦΕΡΟΝΤΟΣ ΕΤΑΙΡΟΥ στη JFCNF.
- 1.6 Ο όρος **ΑΝΩΤΕΡΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΡΩΝ (ΑΕΠΠ)** σημαίνει το σώμα που απαρτίζεται από εκπροσώπους των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ.

ΑΡΘΡΟ ΔΥΟ - ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- 2.1 Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης (ΜΚ) εκθέτει τις συμφωνίες των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ σχετικά με τις αρχές για την ίδρυση, την λειτουργία, την επάνδρωση, την χρηματοδότηση, την διοίκηση και την υποστήριξη της JFCNF.
- 2.2 Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος ΜΚ βασίζεται στην έννοια της Διακλαδικής Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων στο Νόρφολκ (JFCNF), όπου η JFCNF ανατίθεται στον Ανώτατο Συμμαχικό Διοικητή Ευρώπης (SACEUR), ως ένα από τα τρία Αρχηγεία Συμμαχικών Δυνάμεων (JFC) του NATO που είναι τοποθετημένα για να υποστηρίξουν τις απαιτήσεις του NATO.

ΑΡΘΡΟ ΤΡΙΑ - ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 3.1 Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ δεν προτίθενται να δημιουργήσουν δικαιώματα ή υποχρεώσεις βάσει του διεθνούς δικαίου δυνάμει του παρόντος ΜΚ. Το παρόν ΜΚ δεν προτίθεται να έρθει σε σύγκρουση με την ισχύουσα εθνική ή διεθνή νομοθεσία. Εάν παρόλα αυτά προκύψει τέτοια σύγκρουση, υπερισχύει το εθνικό

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ή διεθνές δίκαιο. Οι ενδιαφερόμενοι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ πρέπει να ειδοποιούν ο ένας τον άλλον σε περίπτωση τυχόν τέτοιας σύγκρουσης.

3.2 Το προσωπικό του ΣΕ και τα εξαρτώμενα από αυτό πρόσωπα που δεν καλύπτονται από την Ανταλλαγή Επιστολών Ή μία Συμφωνία Καθεστώτος Δυνάμεων (SOFA) και/ή συμπληρωματικές ρυθμίσεις εντός του ΕΠ μπορεί να απαιτήσουν να γίνουν πρόσθετες ρυθμίσεις του πεδίου του παρόντος ΜΚ.

3.3 Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που χρησιμοποιούνται, αποθηκεύονται, διακινούνται, δημιουργούνται, διαβιβάζονται, ανταλλάσσονται, προστατεύονται ή διατίθενται ως αποτέλεσμα της εφαρμογής του παρόντος ΜΚ πρέπει να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με το C-M (2002) 49 "Ασφάλεια εντός του Οργανισμού του Βορειοατλαντικού Συμφώνου", με ημερομηνία 17 Ιουνίου 2002, στην αντίστοιχη εγκεκριμένη έκδοση, συμπεριλαμβανομένων όλων των παραρτημάτων και τροποποιήσεων σε αυτό καθώς και των υφιστάμενων διεθνών συμφωνιών και ρυθμίσεων.

3.4 Οι μη ταξινομημένες πληροφορίες που χρησιμοποιούνται, αποθηκεύονται, διακινούνται, δημιουργούνται, διαβιβάζονται, ανταλλάσσονται, προστατεύονται ή διατίθενται ως αποτέλεσμα της εφαρμογής του παρόντος ΜΚ πρέπει να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με το CM (2002) 60 "Διαχείριση Μη Διαβαθμισμένων Πληροφοριών", της 24ης Ιουλίου 2002, στην αντίστοιχη εγκεκριμένη έκδοση, συμπεριλαμβανομένων όλων των παραρτημάτων και των τροποποιήσεων του καθώς και των υφιστάμενων συμφωνιών και ρυθμίσεων ασφαλείας

3.5 Όλο το φιλοξενούμενο προσωπικό πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς ασφαλείας του κράτους υποδοχής Οποιαδήποτε πληροφορία που γνωστοποιείται ή καθίσταται διαθέσιμη σε επισκέπτες πρέπει να αντιμετωπίζεται ως εάν παρέχονταν στον Συμμετέχοντα που χρηματοδοτεί το φιλοξενούμενο προσωπικό και υπόκειται στις διατάξεις του παρόντος ΜΚ.

ΑΡΘΡΟ ΤΕΣΣΕΡΑ - ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΚΑΙ ΕΙΣΦΟΡΑ

4.1 Η συμμετοχή στη JFCNF είναι ανοιχτή σε οποιοδήποτε μέλος του ΝΑΤΟ, υπό την προϋπόθεση της αποδοχής από αυτό εύλογων και δίκαιων εισφορών που θα καθοριστούν από τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ. Οποιοδήποτε κράτος μέλος

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

του ΝΑΤΟ, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχουν περιορισμοί ή επιφυλάξεις και με την επιφύλαξη της οδηγίας της παραγράφου 4.2 του παρόντος ΜΚ και χρησιμοποιώντας το πρότυπο στο Παράρτημα Ε του παρόντος ΜΚ, μπορεί να προσχωρήσει απευθείας στο παρόν ΜΚ μέσω της συμπλήρωσης Γνωστοποίησης Συμμετοχής, υπογεγραμμένης από το μέλος του ΝΑΤΟ που εντάσσεται και το ΕΠ. Για την προσχώρηση, όπως περιγράφεται ανωτέρω, η ΑΕΠΠ πρέπει να έχει εγκρίνει τα ακόλουθα:

- α. Τις θέσεις που θα πρέπει να πληρωθούν από το έθνος που εντάσσεται.
- β. Την ημερομηνία έναρξης της οικονομικής του εισφοράς και
- γ. Τυχόν αρχική εισφορά προς αντιστάθμιση προηγούμενων επενδύσεων κεφαλαίου

4.2 Εάν το έθνος του ΝΑΤΟ που εντάσσεται έχει περιορισμούς ή επιφυλάξεις προς το παρόν ΜΚ, αυτές θα πρέπει να δηλωθούν πλήρως στην Γνωστοποίηση Συμμετοχής, η οποία στη συνέχεια θα υπογραφεί από το έθνος του ΝΑΤΟ που εντάσσεται και όλους τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ. Στις επιφυλάξεις ή τους περιορισμούς περιλαμβάνονται ουσιαστικές αποκλίσεις από το υπόδειγμα Γνωστοποίησης Συμμετοχής στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε του παρόντος ΜΚ.

4.3 Πριν από την υπογραφή της Γνωστοποίησης Συμμετοχής, η αρχική οικονομική εισφορά και η εισφορά στην επένδυση κεφαλαίου του συμμετέχοντος έθνους, εάν υπάρχει, θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης και θα καθοριστεί μεταξύ του συμμετέχοντος έθνους και των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ και θα καταγραφεί στην Γνωστοποίηση Συμμετοχής.

4.4 Σε οποιοδήποτε έθνος μη μέλος του ΝΑΤΟ ή διεθνή οργανισμό μπορεί να δοθεί η ευκαιρία να συνεισφέρει στη JFCNF ως ΣΕ. Η ευκαιρία αυτή και η επακόλουθη εισφορά πρέπει να είναι σύμφωνη με τις υπάρχουσες πολιτικές του ΝΑΤΟ και τις αποφάσεις του Συμβουλίου Βορείου Ατλαντικού (ΝΑΤ). Οι λεπτομέρειες της εισφοράς ενός ΣΕ πρέπει να εγκριθούν από την ΑΕΠΠ και να επισημοποιηθούν μέσω Τεχνικής Συμφωνίας (ΤΣ) μεταξύ των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ και του ΣΕ. Ένα παράδειγμα ΤΣ παρέχεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ του παρόντος ΜΚ.

ΑΡΘΡΟ ΠΕΝΤΕ - ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

5.1 Το αρχικά απαιτούμενο ανθρώπινο δυναμικό σε καιρό ειρήνης (PMR) της JFCNF, κατά την ημερομηνία του παρόντος ΜΚ, ορίζεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β στο παρόν ΜΚ. Όλες οι ενημερώσεις του PMR πρέπει να εγκρίνονται από την ΑΕΠΠ και να καταγράφονται σε ενοποιημένη έκδοση στο Δελτίο Αποφάσεων της ΑΕΠΠ. Σε περίπτωση που υπάρχει επίπτωση στο μερίδιο κόστους που περιγράφεται στο Άρθρο 10.1 του παρόντος ΜΚ, η αναθεωρημένη έκδοση του PMR και η ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναθεώρησης διαβιβάζεται από τον Πρόεδρο της ΑΕΠΠ στο ΕΠ προκειμένου να προωθηθεί και να διανεμηθεί σε πιστοποιημένα αντίγραφα στους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ. Το αρχικό PMR περιλαμβάνει 25 θέσεις Ειρηνικής Σύνθεσης (PE) Διοικητικής Δομής του NATO (NCS), 104 θέσεις PMR Στρατιωτικής Δομής του NATO και 245 θέσεις κλιμακωτής ενίσχυσης (θέσεις Σύνθεσης Κρίσης (CE)).

5.2 Οποιοσδήποτε ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑΣ, εκτός του SHAPE, μπορεί ανά πάσα στιγμή να προτείνει την σηματοδότηση ή αποσηματοδότηση των JFCNF θέσεων Στρατιωτικής Δομής του NATO στο PMR. Το SHAPE θα διαχειρίζεται την σηματοδότηση και αποσηματοδότηση των 25 θέσεων Ειρηνικής Σύνθεσης (PE) Διοικητικής Δομής του NATO (NCS). Παρά το άρθρο 15.2 του παρόντος ΜΚ, η σηματοδότηση των θέσεων στρατιωτικής δομής του NATO και η ημερομηνία έναρξης ισχύος της απαιτεί την προηγούμενη έγκριση της ΑΕΠΠ. Ένας ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ πρέπει να ειδοποιήσει γραπτώς τον Πρόεδρο της ΑΕΠΠ και την JFCNF για την πρόθεσή του να αποσηματοδοτήσει μια θέση / θέσεις μαζί με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αποσηματοδότησης, τουλάχιστον δώδεκα (12) μήνες πριν από την προτεινόμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος.

5.3 Η οδηγία 045-001 της Συμμαχικής Διοίκησης Επιχειρήσεων (ACO) θα χρησιμεύσει ως οδηγός για τις Οικειοθελείς Εθνικές Εισφορές (VNC), τα Πλεονάσματα Ανθρώπινου Δυναμικού (MO) και το λοιπό συμπληρωματικό προσωπικό. Η ΑΕΠΠ θα εγκρίνει τις διατάξεις και τις προδιαγραφές του συμπληρωματικού προσωπικού πριν την εκχώρησή του στη JFCNF.

5.4 Οι περιγραφές θέσεων εργασίας για τις θέσεις Στρατιωτικής Δομής του NATO στο PMR θα εγκρίνονται από την ΑΕΠΠ. Αλλαγές στα βασικά προσόντα των περιγραφών θέσεων εργασίας (π.χ. γλωσσικά προσόντα, επίπεδο

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ασφαλείας, επαγγελματικά προσόντα) θα πρέπει επίσης να εγκρίνονται από την ΑΕΠΠ. Διοικητικές αλλαγές στις περιγραφές θέσεων εργασίας (π.χ. διόρθωση λαθών, γραμματική, ορθογραφία) και αλλαγές στα απαιτούμενα / επιθυμητά μαθήματα του NATO μπορούν να εγκριθούν από τον Διοικητή της JFCNF ή τα πρόσωπα που θα υποδειχθούν από αυτόν, με την επιφύλαξη επακόλουθης επικύρωσης από την ΑΕΠΠ.

5.5 Κάθε ένας από τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ πρέπει να ορίσει προσωπικό με τεχνικά και σωματικά προσόντα, σύμφωνα με τις εγκεκριμένες περιγραφές θέσεων εργασίας και με επαρκή εθνική υποστήριξη (π.χ. ημερήσια) για την εκτέλεση των καθηκόντων των περιγραφών θέσεων εργασίας, για την πλήρωση κάθε μίας από τις σηματοδοτημένες θέσεις εργασίες τους στο PMR.

5.6 Όποτε είναι δυνατόν, οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ σκοπεύουν να διασφαλίσουν ότι το προσωπικό που έχει εκχωρηθεί στην JFCNF θα λαμβάνει την εκπαίδευση που απαιτείται από τις εγκεκριμένες περιγραφές θέσεων εργασίας πριν την εκχώρησή τους στη JFCNF.

5.7 Μετά από συντονισμό με το ΕΠ, διασφαλίζοντας την συμμόρφωση με τις υπάρχουσες πολιτικές του NATO και τις αποφάσεις του NAC, και λαμβάνοντας την έγκριση της ΑΕΠΠ, ένας ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ μπορεί να πληρώσει τις σηματοδοτημένες θέσεις PMR του με προσωπικό ανταλλαγής (προσωπικό προερχόμενο από έναν μη ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ στο MK με τον οποίο έχει αντίστοιχη διμερή συμφωνία).

5.8 Όλο το προσωπικό υπόκειται σε ανάπτυξη σύμφωνα με τις περιγραφές των θέσεων εργασίας τους σε περίπτωση ασκήσεων ή επιχειρήσεων που αφορούν την JFCNF. Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ θα πρέπει να ενημερώνουν την JFCNF εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, εκ των προτέρων, εάν το προσωπικό τους δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την JFCNF κατά τη διάρκεια επιχειρήσεων ή ασκήσεων.

5.9 Για την διασφάλιση της επιχειρησιακής ετοιμότητας και αποτελεσματικότητας της JFCNF, οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ δεν πρέπει να αποσύρουν το μόνιμα διορισμένο προσωπικό τους από την JFCNF έως ότου παρασχεθεί κατάλληλο προσωπικό αντικατάστασης ή αύξησης.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΑΡΘΡΟ ΕΞΙ - ΑΠΟΔΟΣΗ, ΠΕΙΘΑΡΧΙΑ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΑ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ

6.1 Εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από την ΑΕΠΠ, η διαχείριση και διοίκηση του διεθνούς στρατιωτικού προσωπικού στη JFCNF θα πρέπει να ακολουθεί την οδηγία ACO 045-001.

6.2 Σε θέματα πειθαρχίας και εθνικών καθηκόντων, οι Ανώτεροι Εθνικοί Εκπρόσωποι στη JFCNF ή άλλοι αξιωματικοί που ορίζονται από τον αντίστοιχο ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ ή ΣΕ, διατηρεί, όσον αφορά το προσωπικό της εθνικότητάς τους, όλες τις εξουσίες που τους έχουν ανατεθεί από τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς τους. Οι ΑΕΕ ή άλλοι αξιωματικοί που ορίζονται από τους αντίστοιχους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι, εντός των ορίων που επιβάλλουν οι αντίστοιχοι εθνικοί νόμοι και κανονισμοί τους, το προσωπικό τους συμμορφώνεται με τους κανονισμούς που εκδίδει η JFCNF.

ΑΡΘΡΟ ΕΠΤΑ - ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ, ΥΠΟΔΟΜΗ ΚΑΙ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΙΚΗ ΑΞΙΑ

7.1 Περιουσιακά στοιχεία επιμερισμένου κόστους. Οποιαδήποτε περιουσιακά στοιχεία και εξοπλισμός που έχει προμηθευτεί η JFCNF αποτελούν περιουσία της και η διαχείρισή τους γίνεται από την JFCNF.

α. Η JFCNF θα διατηρεί απόθεμα όλων των ελεγχόμενων περιουσιακών στοιχείων επιμερισμένου κόστους (το μητρώο περιουσιακών στοιχείων). Ως ελεγχόμενα περιουσιακά στοιχεία ορίζονται όλες τα μη αναλώσιμα περιουσιακά στοιχεία και τα είδη των αναλώσιμων περιουσιακών στοιχείων που θεωρούνται ότι επιδέχονται προσωπική χρήση (π.χ. χαρτοφύλακες, αριθμομηχανές, εργαλεία, αξεσουάρ αυτοκινήτων).

β. Μετά το κλείσιμο της JFCNF ή την παύση του παρόντος ΜΚ, η διάθεση και η υπολειμματική αξία των περιουσιακών στοιχείων επιμερισμένου κόστους θα πρέπει να τακτοποιηθεί από τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες του ΝΑΤΟ ή όπως άλλως θα αποφασισθεί από τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ και θα πρέπει να συνάδει με το άρθρο 9 του Πρωτοκόλλου των Παρισίων.

7.2 Περιουσιακά Στοιχεία ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΟΣ: Περιουσιακά Στοιχεία που χορηγήθηκαν από έναν ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ, εκτός των περιουσιακών στοιχείων

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

επιμερισμένου κόστους, θα παραμένουν ιδιοκτησία του ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ αυτού.

7.3 Περιουσιακά στοιχεία ΕΠ: Περιουσιακά Στοιχεία που έχει προμηθευτεί το ΕΠ, εκτός των περιουσιακών στοιχείων επιμερισμένου κόστους, παραμένουν ιδιοκτησία του ΕΠ.

7.4 Περιουσιακά Στοιχεία ΝΑΤΟ: Ο εξοπλισμός που παρέχεται από το ΝΑΤΟ παραμένει ιδιοκτησία του ΝΑΤΟ.

ΑΡΘΡΟ ΟΚΤΩ - ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

8.1 Υποστήριξη θα συνεχίσει να παρέχεται από το ΕΠ όπως περιγράφεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ στο παρόν ΜΚ και σύμφωνα με τις υφιστάμενες ισχύουσες ρυθμίσεις με το ΕΠ. Ο προϋπολογισμός του ΕΠ χρηματοδοτεί όλες τις υπηρεσίες που προβλέπονται στο Άρθρο 4 του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Δ στο παρόν ΜΚ.

8.2 Η JFCNF μπορεί να συνάψει τις αναγκαίες συμφωνίες εντός του πεδίου εφαρμογής του εγκεκριμένου προϋπολογισμού της.

ΑΡΘΡΟ ΕΝΝΕΑ - ΔΑΠΑΝΕΣ

9.1 Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ θα χρηματοδοτήσουν μεταξύ τους το συνολικό λειτουργικό κόστος (καθαρές δαπάνες που έχουν όντως πραγματοποιηθεί) της JFCNF σύμφωνα με τον τύπο επιμερισμού του κόστους που ορίζεται στο ΑΡΘΡΟ ΔΕΚΑ του παρόντος ΜΚ. Οι πρόσθετες δαπάνες πέραν των εισφορών που προβλέπονται στους εγκεκριμένους προϋπολογισμούς θα εγκρίνονται εκ των προτέρων εγγράφως από την ΑΕΠΠ.

9.2 Κάθε συμμετέχων θα είναι υπεύθυνος για την ρύθμιση της κάλυψης των εξόδων για τα ακόλουθα:

- α. Την παροχή προσωπικού, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στις εγκεκριμένες από την ΑΕΠΠ περιγραφές εργασίας και το PMR.
- β. Το μερίδιό του στο συνολικό λειτουργικό κόστος όπως καθορίζεται στο ΑΡΘΡΟ ΔΕΚΑ του παρόντος ΜΚ.
- γ. Τις απαιτήσεις μισθών, επιδομάτων και εθνικής στήριξης για όλο το προσωπικό του (το οποίο για τους σκοπούς του παρόντος ΑΡΘΡΟΥ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

περιλαμβάνει Οικειοθελείς Εθνικές Εισφορές, Πλεονάσματα Ανθρώπινου Δυναμικού και επαυξήσεις).

δ. Την διαμονή, τα γεύματα και τα παρεπόμενα έξοδα ταξιδιού που σχετίζονται με την περιγραφή εργασίας όλου του προσωπικού του.

ε. Τα ταξίδια όλου του προσωπικού του και όλες τις σχετικές δαπάνες για τον αρχικό διορισμό και την αναχώρηση, στο τέλος της θητείας του ατόμου αυτού, από την JFCNF, καθώς και όλα τα άλλα έξοδα που σχετίζονται με την απόσπαση του προσωπικού του στη JFCN.

στ. Την εκπλήρωση εθνικών καθηκόντων, συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιωτικών εξόδων, κατά την απόσπαση στη JFCNF, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από την ΑΕΠΠ.

ζ. Τον εξοπλισμό, υπηρεσίες ή προσωπικό που εισήχθη στη JFCNF από τον ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ αυτό για εθνικούς σκοπούς καθ' υπέρβαση εκείνου που παρέχεται από το ΕΠ, καθώς και το σχετικό κόστος λειτουργίας και συντήρησης.

η. Τα εθνικά μέτρα κατάρτισης, εκπαίδευση και κατάρτιση όπως ορίζονται στις περιγραφές εργασίας ως προαπαιτούμενα.

θ. Τις μεμονωμένες απαιτήσεις του ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ αυτού, συμπεριλαμβανομένου προσωπικού υποδομής, ασφάλειας και Υποστήριξης Πληροφοριακών Συστημάτων, επιπλέον των παραχωρούμενου από αυτόν προσωπικό στο PMR.

ι. Την ασφάλιση υγειονομικής περίθαλψης για το προσωπικό του ή άλλη κατάλληλη ρύθμιση ή κάλυψη, σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία, και

κ. Τον επαναπατρισμό της σορού σε περίπτωση θανάτου του προσωπικού του.

9.3 Τα έξοδα μεταφοράς για προσωρινά υπηρεσιακά ταξίδια που πραγματοποιούνται για λογαριασμό της JFCNF, εκτός των ΜΟ, θα καλύπτονται από τον κοινό προϋπολογισμό της JFCNF. Επιπλέον, η παρακολούθηση από το προσωπικό της JFCNF, εκτός των ΜΟ, μαθημάτων, συνεδρίων ή σεμιναρίων σχετικά με τη διεύθυνση της JFCNF και για την υποστήριξη της αποστολής της JFCNF, συμπεριλαμβανομένων των διδάκτρων, του κόστους συμμετοχής σε

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

συνέδρια / σεμινάρια καθώς και των ταξιδιών (εξαιρουμένης της διαμονής, των γευμάτων και των παρεπόμενων δαπανών) θα χρηματοδοτούνται από τον κοινό προϋπολογισμό της JFCNF.

9.4 Η Κοινή Χρηματοδότηση του NATO για τα έξοδα της JFCNF θα παρασχεθεί όπως συμφωνήθηκε στο AC/335-D(2020)0002-REV2. Κατά περίπτωση, αίτηση για πρόσθετη Κοινή Χρηματοδότηση του NATO μπορεί να υποβληθεί μέσω SHAPE στις επιτροπές πόρων του NATO προς εξέταση σύμφωνα με τις πολιτικές και τους κανονισμούς που ισχύουν κατά την στιγμή της εφαρμογής. Τα αιτήματα για Κοινή Χρηματοδότηση πρέπει να υποβάλλονται από την JFCNF στο SHAPE μέσω της καθορισμένης αλυσίδας διοίκησης.

9.5 Συνδεσιμότητα σε δίκτυα C2, επικοινωνίες και κυκλώματα πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιπέδων έως και κάτω των καθοριζόμενων από την JFCNF ως ουσιωδών για την αποστολή, θα παρέχεται μέσω της Κοινής Χρηματοδότησης του NATO, με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου Πολιτικής και Σχεδιασμού Πόρων (RPPB). Τυχόν δαπάνες συνδεσιμότητας που δεν θεωρούνται επιλέξιμες για Κοινή Χρηματοδότηση από το RPPB θα πρέπει να χρηματοδοτηθούν από τον επιμεριζόμενο προϋπολογισμό της JFCNF.

9.6 Τα κριτήρια επιλεξιμότητας για χρηματοδότηση από το NATO της ανάπτυξης και διοικητικής μέριμνας της JFCNF κατά την διάρκεια εγκεκριμένων από το NAC επιχειρήσεων, περιγράφονται αναλυτικά ανά σειρά MC 0586 και PO(2013)0056 και υπόκεινται σε αλλαγές. Τα τρέχοντα κριτήρια επιλεξιμότητας του NATO πρέπει να ακολουθούνται. Όταν καθορίζεται ως επιλέξιμη και έχουν διατεθεί κεφάλαια σε καθορισμένο προϋπολογισμό από το NATO, η χρηματοδότηση για την υποστήριξη συγκεκριμένων αναπτύξεων και οι συγκεκριμένες δαπάνες που σχετίζονται με την ανάπτυξη θα πρέπει να παρέχονται μέσω του SHAPE στο πλαίσιο των προϋπολογισμών του Επιχειρησιακού Σχεδίου (ή των κατανομών τους) που έχουν εγκριθεί από την αρμόδια επιτροπή πόρων.

9.7 Τα κριτήρια επιλεξιμότητας για τα έξοδα μεταφοράς και τις πρόσθετες δαπάνες που σχετίζονται με την συμμετοχή του Κοινού Επιχειρησιακού

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Αρχηγείου της Στρατιωτικής Δομής του NATO στις διαδικασίες επικύρωσης του SACEUR παρατίθενται στα PO(2014)0805 και PO(2011)0066 και υπόκεινται σε αλλαγή. Οι ισχύοντες κανονισμοί του NATO πρέπει να τηρούνται.

9.8 Το προσωπικό που εκχωρείται από τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ σε οποιαδήποτε στοιχεία εθνικής στήριξης πρέπει να αμείβεται σύμφωνα με τους αντίστοιχους εθνικούς κανονισμούς των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ, μαζί με τα επιδόματα που είναι πληρωτέα σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς τους, χωρίς κόστος για τον κοινό προϋπολογισμό της JFCNF.

9.9 Εκτός αν προβλέπεται στην AC/335-D(2020)0002-REV2-ASI ή άλλες μεταγενέστερες αποφάσεις του RPPB, ο κοινός προϋπολογισμός της JFCNF θα χρηματοδοτηθεί από τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ σύμφωνα με τον τύπο επιμερισμού του κόστους του άρθρου 10.1, ωστόσο το SHAPE, ως ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ, θα συνεισφέρει στον κοινό προϋπολογισμό της JFCNF από την Κοινή Χρηματοδότηση του NATO για όλες τις θέσεις Ειρηνικής Σύνθεσης (PE) Διοικητικής Δομής του NATO (NCS) στην JFCNF.

9.10 Οι απαιτήσεις κλιμακωτής ενίσχυσης (που περιλαμβάνουν ανθρώπινο δυναμικό για την κάλυψη των 245 θέσεων Ειρηνικής Σύνθεσης, Χρηματοδότηση για CIS, Υποδομή και O & M) πρέπει να επισημοποιηθούν με το NATO σε ξεχωριστή συμφωνία. Επιπλέον, αναπτύσσεται το Σχέδιο Προγραμματισμού Δυνατοτήτων (Πακέτο Δυνατοτήτων), η παροχή δηλαδή στο NATO Κοινής Χρηματοδότησης για το μερίδιο του NATO στην υποδομή της JFCNF.

ΑΡΘΡΟ ΔΕΚΑ -ΕΠΙΜΕΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

10.1 Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ (στους οποίους περιλαμβάνεται το SHAPE που συνεισφέρει από την Κοινή Χρηματοδότηση του NATO) θα μοιράζονται το συνολικό λειτουργικό κόστος (καθαρές δαπάνες που έχουν όντως πραγματοποιηθεί) που προκύπτει από την λειτουργία της JFCNF (δεν περιλαμβάνονται οι δαπάνες που σχετίζονται με τις κλιμακούμενες απαιτήσεις ενίσχυσης Διοικητικής Δομής του NATO (NCS), όπως περιγράφονται στην παράγραφο 9.10) σύμφωνα με το ποσοστό των θέσεων αξιωματικών (OF) /

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Πολιτικού Προσωπικού (CIV) που έχουν σηματοδοτηθεί από τον αντίστοιχο ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ στον συνολικό αριθμό των θέσεων OF/CIV που έχουν σηματοδοτηθεί από όλους τους συμμετέχοντες στο τρέχον, εγκεκριμένο από την ΑΕΠΠ, PMR Ο τύπος μεριδίου κόστους είναι ο ακόλουθος:

Μερίδιο κόστους = $\frac{\text{Συνολικός Αριθμός Θέσεων Αξιοματικών/Πολιτικού Προσωπικού που έχουν σηματοδοτηθεί από έναν ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ}}{\text{Συνολικός Αριθμός Θέσεων Αξιοματικών/Πολιτικού Προσωπικού που έχουν σηματοδοτηθεί στο PMR}}$

Συνολικός Αριθμός Θέσεων Αξιοματικών/Πολιτικού Προσωπικού που έχουν σηματοδοτηθεί στο PMR

10.2 ΈΝΑΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ που μειώνει τον αριθμό των OF/CIV θέσεων του που έχουν σηματοδοτηθεί είναι υπεύθυνος για το μερίδιο κόστους της επηρεαζόμενης θέσης του έως το τέλος του οικονομικού έτους εντός του οποίου εμπίπτει η ημερομηνία έναρξης ισχύος. Η παρούσα παράγραφος ισχύει τόσο για τις μειώσεις του αριθμού θέσεων OF/CIV που έχουν σηματοδοτηθεί, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 5.2 του παρόντος MK όσο και για την αποχώρηση από το MK, σύμφωνα με την παράγραφο 15.2 του παρόντος MK.

10.3 Ένας ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ που αυξάνεται τον αριθμό των OF/CIV θέσεων του που έχουν σηματοδοτηθεί είναι υπεύθυνος για το μερίδιο κόστους από την αρχή του οικονομικού έτους που ακολουθεί την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σηματοδότησης, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 5.2 του παρόντος MK.

10.4 Μη πληρωθείσες θέσεις δεν μειώνουν το μερίδιο κόστους του καθορισμένου ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ σύμφωνα με την παράγραφο 10.1.

10.5 Ενισχύσεις (π.χ. για ασκήσεις, εκπαίδευση κ.λπ.), υπερβάσεις εργατικού δυναμικού, Οικειοθελίες Εθνικές Εισφορές (VNC) ή άλλο συμπληρωματικό προσωπικό δεν επηρεάζουν το μερίδιο κόστους, εκτός εάν καθορίζεται διαφορετικά από το ΑΣΠΠ.

10.6 Η χρηματοδοτική εισφορά ενός ΣΕ πρέπει να αναφέρεται στην ΤΣ με τον ΣΕ αυτό.

10.7 Εάν ο προϋπολογισμός του ΕΠ (όπως περιγράφεται στην παράγραφο 8.1 του παρόντος MK) υπερβαίνει τον επιμεριζόμενο προϋπολογισμό της JFCNF, τότε το ΕΠ καταβάλλει μόνο το 5% του επιμεριζόμενου προϋπολογισμού της JFCNF και οι υπόλοιποι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ καταβάλουν το υπόλοιπο 95% με βάση τον Τύπο Μεριδίου Κόστους στην παράγραφο 10.1 του παρόντος MK.

ΑΡΘΡΟ ΕΝΤΕΚΑ - ΑΞΙΩΣΕΙΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

11.1 Οι αξιώσεις, με εξαίρεση τις συμβατικές αξιώσεις, θα επιλύονται σύμφωνα με το άρθρο VIII του NATO SOFA και το άρθρο 6 του Πρωτοκόλλου των Παρισίων. Οι συμβατικές αξιώσεις θα επιλύονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία

11.2 Πληρωμές που αποδίδονται στις επίσημες δραστηριότητες της JFCNF ή του προσωπικού της και πληρωμές αξιώσεων, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 11.1 του παρόντος ΜΚ, πρέπει να κατανέμονται μεταξύ των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ στην JFCNF σύμφωνα με τον τύπο κατανομής κόστους στο ΑΡΘΡΟ ΔΕΚΑ του παρόντος ΜΚ.

ΑΡΘΡΟ ΔΩΔΕΚΑ - ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

12.1 Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά από την ΑΕΠΠ ή προβλέπεται από τις εγκεκριμένες από την ΑΕΠΠ Χρηματοοικονομικές Διοικητικές Διαδικασίες (FAP), όλα τα Κοινά Κεφάλαια του NATO και τα επιμεριζόμενα κονδύλια του προϋπολογισμού που παρέχονται στην JFCNF θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο διαχείρισης, να ελέγχονται και να αιτιολογούνται σύμφωνα με τους Οικονομικούς Κανονισμούς του NATO με Οικονομικούς Κανόνες και Διαδικασίες (NFR με FRP) και υπόκεινται σε έλεγχο από το IBAN (Διεθνές Συμβούλιο Ελεγκτών για το NATO) ή την Ελεγκτική Υπηρεσία που έχει εγκριθεί από το ΑΕΠΠ. Ανεξάρτητα από τους ελέγχους που διενεργούνται, οι εθνικές ελεγκτικές αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν πληροφορίες από την JFCNF και μπορούν να ζητήσουν πρόσβαση σε όλα τα αρχεία ή αντίγραφα αυτών, τα οποία απαιτούνται για τον έλεγχο των εθνικών τους εισφορών.

12.2 Η συμμόρφωση με όλες τις ισχύουσες οικονομικές αρχές και διαδικασίες αποτελεί ευθύνη της JFCNF.

12.3 Το νόμισμα του ΕΠ ισχύει για την JFCNF: Δολάρια ΗΠΑ.

12.4 Το οικονομικό έτος (ΟΕ) ξεκινά την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου.

12.5 Κάθε έτος για το επικείμενο Οικονομικό Έτος, η JFCNF θα πρέπει να συντάσσει έναν προϋπολογισμό που θα αποτυπώνει τις εκτιμώμενες δαπάνες και τα έσοδα που είναι απαραίτητα για τη λειτουργία της JFCNF. Το σχέδιο

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

προϋπολογισμού θα υποβάλλεται στην ΑΕΠΠ προς εξέταση και έγκριση πριν από το επόμενο Οικονομικό Έτος.

12.6 Μαζί με τον προϋπολογισμό, η JFCNF θα συντάσσει ένα μεσοπρόθεσμο χρηματοοικονομικό σχέδιο (MTFP) που θα αποτυπώνει τις εκτιμώμενες δαπάνες/ έσοδα των 5 ετών που ακολουθούν το επερχόμενο οικονομικό έτος. Αυτό το MTFP προορίζεται για σκοπούς προγραμματισμού και θα λαμβάνεται υπόψη από την ΑΕΠΠ.

12.7 Οι οικονομικές ευθύνες των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ σύμφωνα με το παρόν ΜΚ υπόκεινται στην έγκριση και τον καταμερισμό κεφαλαίων σύμφωνα με τους αντίστοιχους εθνικούς τους νόμους, κανονισμούς και διαδικασίες.

12.8 Με την έγκριση του προϋπολογισμού από την ΑΕΠΠ, οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ επιβεβαιώνουν την οικονομική τους εισφορά και εξουσιοδοτούν την JFCNF να δαπανήσει κεφάλαια για τους σκοπούς και εντός των ορίων που αναφέρονται στον προϋπολογισμό.

12.9 Με βάση τον εγκεκριμένο προϋπολογισμό και λαμβάνοντας υπόψη το μερίδιο κόστους των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ, η JFCNF θα πρέπει να προχωρήσει στην αντίστοιχη Πρόσκληση για Κεφάλαια/ Πρόσκληση για Εισφορές (CFF / CFC) από τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ. Η οικονομική εισφορά των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ θα πρέπει να καταβληθεί στον τραπεζικό λογαριασμό που θα καθοριστεί από την JFCNF στο νόμισμα του ΕΠ.

12.10 Τυχόν υφιστάμενες πιστώσεις και έσοδα που λαμβάνονται από την JFCNF (δηλ. πιστώσεις που έπαψαν να ισχύουν προερχόμενες από μη χρησιμοποιηθέντα κεφάλαια, τόκοι κ.λπ.) πρέπει να αντισταθμίζονται στην επόμενη κατάλληλη CFF.

12.11 Εάν προκύψει κατά την διάρκεια του ΟΕ ότι τα εγκεκριμένα κονδύλια του προϋπολογισμού είναι ανεπαρκή, η JFCNF θα πρέπει να υποβάλει συμπληρωματικό προϋπολογισμό JFCNF στην ΑΕΠΠ προς έγκριση.

12.12 Μετά το τέλος του ΟΕ, το αργότερο έως την 31η Μαρτίου του επόμενου έτους, η JFCNF θα πρέπει να υποβάλει Ετήσια Οικονομική Κατάσταση, συμπεριλαμβανομένης Δήλωσης Εκτέλεσης Προϋπολογισμού προς έγκριση από την ΑΕΠΠ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

12.13 Οποιοσδήποτε ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ δικαιούται να ζητήσει έκθεση επί του προϋπολογισμού, οποιαδήποτε στιγμή πιστεύει ότι μια τέτοια έκθεση είναι αναγκαία, η οποία θα πρέπει να παρέχεται από την JFCNF εντός τριάντα (30) ημερών από την παραλαβή του αιτήματος.

ΑΡΘΡΟ ΔΕΚΑΤΡΙΑ - ΑΝΩΤΕΡΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΡΩΝ

13.1 Εκπρόσωποι των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ αποτελούν την ΑΕΠΠ που λειτουργεί σύμφωνα με τους Όρους Αναφοράς στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ του παρόντος ΜΚ.

13.2 Το ΕΠ προεδρεύει της ΑΕΠΠ, η οποία συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το χρόνο για την αντιμετώπιση ζητημάτων πολιτικής, επάνδρωσης και οικονομικών ζητημάτων που σχετίζονται με το παρόν ΜΚ. Οι αποφάσεις της ΑΕΠΠ μπορούν να λαμβάνονται με άλλα μέσα επικοινωνίας εκτός της συνεδρίασης, όπως θα αποφασιστεί από την ΑΕΠΠ.

13.3 Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ θα πρέπει να αποστέλλουν έναν κατάλληλο εκπρόσωπο στις συνεδριάσεις της ΑΕΠΠ με εξουσία να συζητήσει ζητήματα πολιτικής, επάνδρωσης και/ή οικονομικά ζητήματα, ανάλογα με τις ανάγκες, με βάση την ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης. Για να αποφευχθούν πιθανές συγκρούσεις συμφερόντων, οι εκπρόσωποι αυτοί δεν πρέπει να είναι μέλη του προσωπικού της JFCNF. Το ΕΠ έχει την ευθύνη να διασφαλίσει ότι πρόσκληση σύγκλησης με την προγραμματισμένη ημερήσια διάταξη θα αποστέλλεται σε όλους τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ τουλάχιστον τριάντα (30) ημέρες πριν τις συνεδριάσεις της ΑΕΠΠ.

ΑΡΘΡΟ ΔΕΚΑΤΕΣΣΕΡΑ - ΔΙΑΦΟΡΕΣ

Τυχόν διαφορές σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος ΜΚ θα επιλύονται μέσω διαβουλεύσεων στο χαμηλότερο επίπεδο μεταξύ των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ. Οι διαφορές που δεν μπορούν να επιλυθούν μέσω διαβούλευσης πρέπει να παραπέμπονται μόνο στην αρμόδια αρχή του NATO για τελική επίλυση, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του NATO SOFA και του Πρωτοκόλλου των Παρισίων.

**ΑΡΘΡΟ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ - ΕΝΑΡΞΗ, ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ ΠΑΥΣΗ**

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

15.1 Το παρόν ΜΚ τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής του ΕΠ και του SHAPE. Αναφορικά με τους υπόλοιπους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ, η ημερομηνία έναρξης ισχύος του ΜΚ είναι η ημερομηνία της υπογραφής για τον ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ αυτό. Οι οικονομικές ευθύνες των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ ξεκινούν το ΟΕ που ακολουθεί την υπογραφή του ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ αυτού. Το παρόν ΜΚ θα παραμείνει σε ισχύ έως ότου παύσει να λειτουργεί σύμφωνα με την παράγραφο 15.4 του παρόντος ΜΚ.

15.2 Οποιοσδήποτε ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ, εκτός του SHAPE, ο οποίος επιθυμεί να αποχωρήσει από το παρόν ΜΚ ή να μην σηματοδοτήσει πλέον καμία θέση ΟΕ, πρέπει να επιδώσει έγγραφη ειδοποίηση δώδεκα (12) μηνών στον Πρόεδρο της ΑΕΠΠ, ο οποίος θα το γνωστοποιήσει στους υπόλοιπους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ και στην JFCNF. Σε περίπτωση αποχώρησης, ο συμμετέχων που αποχωρεί συνεχίζει να είναι υπεύθυνος για τις οικονομικές εισφορές του έως το τέλος του ΟΕ κατά το οποίο λήγει η περίοδος γνωστοποίησης. Οι υπόλοιποι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ θα πρέπει να συναντηθούν για να συζητήσουν τις κατάλληλες ενέργειες εν όψει της αποχώρησης των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ, οι οποίες θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν αναστολή δικαιωμάτων ψήφου.

15.3 Οποιοσδήποτε ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ στο παρόν ΜΚ μπορεί να προτείνει αναθεωρήσεις στο παρόν ΜΚ. Οποιαδήποτε τέτοια αναθεώρηση τίθεται σε ισχύ όταν γίνει αποδεκτή εγγράφως από όλους τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ. Όλα τα Παραρτήματα αποτελούν αναπόσπαστα τμήματα του παρόντος ΜΚ. Η αναθεωρημένη έκδοση του παρόντος ΜΚ και τα Παραρτήματα θα πρέπει να γνωστοποιούνται στους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ από το SHAPE. Οποιαδήποτε Γνωστοποίηση Συμμετοχής στην JFCNF αποτελεί τροποποίηση του παρόντος ΜΚ.

15.4 Το παρόν ΜΚ μπορεί να παύσει να λειτουργεί με ομόφωνη συναίνεση των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ εγγράφως ανά πάσα στιγμή. Από την ημερομηνία που το παρόν ΜΚ δεν βρίσκεται πλέον σε ισχύ, οι οικονομικές συνέπειες που προκύπτουν από αυτό, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού της υπολειμματικής αξίας των περιουσιακών στοιχείων που υπόκεινται σε

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

επιμερισμένη χρηματοδότηση πρέπει να διευθετηθούν όπως περιγράφεται στο παρόν ΜΚ ή με διαπραγμάτευση μεταξύ των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ.

15.5 Οι αναφορές στο παρόν ΜΚ στα έγγραφα πολιτικής του ΝΑΤΟ ενσωματώνουν τυχόν αναθεωρήσεις του, ή, κατά περίπτωση, αναφέρονται στα έγγραφα πολιτικής που μπορούν να τις αντικαταστήσουν.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ ΣΥΝΤΑΧΘΗΚΕ ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ. ΟΙ ΥΠΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΜΚ, ΟΝΤΑΣ ΕΞΙΣΟΥ ΙΣΧΥΡΕΣ, ΘΑ ΚΑΤΑΤΕΘΟΥΝ ΣΤΟ ΑΝΩΤΑΤΟ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΙΒΑΣΕΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ ΣΤΟΥΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΗΝ JFCNF.

ΥΠΟΓΡΑΦΕΣ

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 20.9.20

Βαθμός: OF-9 Όνομα: TOD WOLTERS

Τίτλος: ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΤΩΝ ΗΠΑ Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΩΤΑΤΟ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: OF-9 Όνομα: JOACHIM RUHLE

Τίτλος: ΑΡΧΗΓΟΣ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟΥ Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 02 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: OF-5 Όνομα: PETRIT (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Αλβανίας Σφραγίδα

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 02.10.2020

Βαθμός: OF-5 Όνομα: IVAN V. YORDANOV

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Βουλγαρίας Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΚΑΝΑΔΙΚΕΣ ΕΝΟΠΛΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν από το Βορειοατλαντικό Σύμφωνο, το ΝΑΤΟ SOFA και το Πρωτόκολλο των Παρισίων, οι Συμμετέχοντες δεν προτίθενται να δημιουργήσουν οποιαδήποτε δικαιώματα, νομικές ή συμβατικές υποχρεώσεις σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, δυνάμει του παρόντος ΜΚ. Το παρόν ΜΚ πρέπει να θεωρείται ως συμφωνητικό, πράξη ή σύμφωνο κατά την έννοια της Σύμβασης της Βιέννης του 1969. Το παρόν ΜΚ δεν θα επηρεάσει τις υποχρεώσεις των Συμμετεχόντων σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο. Το παρόν ΜΚ δεν προορίζεται σε καμία περίπτωση για να λειτουργήσει ως δημόσια σύμβαση. Οποιαδήποτε προμήθεια υλικού που προκύπτει από ή απαιτείται από την εφαρμογή του παρόντος ΜΚ πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους περί προμηθειών, τους κανονισμούς και τις χρηματοοικονομικές αρχές

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: BGen Όνομα: Darlene Quinn

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Καναδά Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2.10.2020

Βαθμός: BG Όνομα: Δυσανάγνωστο

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Δανίας Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΕΝΟΠΛΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2020

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑREPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Βαθμός: BGR Όνομα: Δυσανάγνωστο
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας τονίζει ότι το παρόν ΜΚ αποτελεί πολιτική δήλωση προθέσεων, δεν προορίζεται για να αποτελέσει διεθνή συνθήκη ή για να δημιουργήσει τυχόν δικαιώματα ή υποχρεώσεις βάσει του διεθνούς δικαίου

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: OF-6 Όνομα: SCHNITKER
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Γερμανίας Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Για την Ελληνική Δημοκρατία, το παρόν ΜΚ και οι μεταγενέστερες αναθεωρήσεις σε αυτό θα τεθούν σε ισχύ κατά την ημερομηνία της έγγραφης γνωστοποίησης προς το SHAPE της ολοκλήρωσης των σχετικών εσωτερικών νομικών διαδικασιών της. Για την λόγο αυτό, οι οικονομικές υποχρεώσεις της Ελληνικής Δημοκρατίας ξεκινούν το Οικονομικό Έτος που ακολουθεί την ανωτέρω αναφερόμενη γνωστοποίηση.

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: OF-8 Όνομα: ΨΙΜΟΥΛΗΣ ΣΥΜΕΩΝ - ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Ελλάδας Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2.10.2020

Βαθμός: OF-6 Όνομα: Enrico Pecioni
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Ιταλίας Σφραγίδα

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Ισλανδίας τονίζει ότι το παρόν
ΜΚ αποτελεί πολιτική δήλωση προθέσεων. Δεν προορίζεται για να αποτελέσει
διεθνή συνθήκη ή για να δημιουργήσει τυχόν δικαιώματα ή υποχρεώσεις βάσει
του διεθνούς δικαίου

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου

Βαθμός: CIV Όνομα: STEINAR SVEINSSON

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Ισλανδίας Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: OF-6 Όνομα: ANNE RYDNING

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Νορβηγίας Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΠΟΛΩΝΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2.10.2020

Βαθμός: OF-6 Όνομα: ZENON BRZUSZKO

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Πολωνίας Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: MG Όνομα: Adrien (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Ρουμανίας Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή Ημερομηνία: 14 ΔΚ 2020

Βαθμός: OF6 Όνομα: Alejandro Chueca

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Ισπανίας Σφραγίδα

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΓΙΑ ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ (ΤΟ
ΟΠΟΙΟ ΕΝΕΡΓΕΙ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας το παρόν ΜΚ,
μεταγενέστερες τροποποιήσεις, γνωστοποιήσεις συμμετοχής ή τεχνικές
συμφωνίες σε αυτό θα υπόκεινται σε εσωτερικές διαδικασίες επικύρωσης
σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και θα τίθενται σε ισχύ κατά την ημερομηνία
παραλαβής της έγγραφης κοινοποίησης προς το SHAPE σχετικά με την
ολοκλήρωση των εσωτερικών νομικών διαδικασιών που απαιτούνται για την
έναρξη ισχύος του παρόντος ΜΚ. Για τον λόγο αυτό, για την κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Τουρκίας, οι οικονομικές υποχρεώσεις θα ξεκινήσουν το
επόμενο οικονομικό έτος μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος για την Τουρκία,
όπως περιγράφεται ανωτέρω.

Δυσανάγνωστη υπογραφή

Ημερομηνία: 02 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: OF-7

Όνομα: Rosin Yaldiz

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος Τουρκίας

Σφραγίδα

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ
ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

Δυσανάγνωστη υπογραφή

Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2020

Βαθμός: BRIG

Όνομα: Sonsthon Urie Biggort

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Εκπρόσωπος ΗΒ

Σφραγίδα

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΕΘΝΟΥΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

Το Έθνος Πλαίσιο είναι υπεύθυνο για τα ακόλουθα:

1. Τον συντονισμό ρυθμίσεων υποστήριξης, όπως απαιτούνται, μεταξύ της JFCNF και άλλων οργανισμών, όπως έχουν εγκριθεί, και εντός του καθορισμένου από την ΑΕΠΠ χρονικού διαστήματος, όπως τυγχάνει εφαρμογής.
2. Την ρύθμιση των υπηρεσιών του οικονομικού ελεγκτή.
3. Την προεδρεία της ΑΕΠΠ.
4. Την σύναψη τυχόν επακόλουθων διακανονισμών σε σχέση με τις διατάξεις υποστήριξης που αναφέρονται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ του ΜΚ της JFCNF.
5. Την ενημέρωση και επιδίωξη της έγκρισης των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ για όλες τις ενέργειες και τις διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν για λογαριασμό τους.
6. Την επίδοση πρόσκλησης για τις συνεδριάσεις της ΑΕΠΠ με προγραμματισμένη ημερήσια διάταξη και των συνοδευτικών εγγράφων, το αργότερο τριάντα (30) ημέρες πριν από την προγραμματισμένη συνεδρίαση.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΟ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ ΣΕ ΚΑΙΡΟ ΕΙΡΗΝΗΣ (PMR)

(Η ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΜΕ ΓΚΡΙ ΧΡΩΜΑ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΘΕΣΕΙΣ ΕΙΡΗΝΙΚΗΣ

ΣΥΝΘΕΣΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΔΟΜΗΣ ΤΟΥ ΝΑΤΟ (PE NCS))

Αρχικό PMR 2 Οκτωβρίου 2020					
Αριθ. Θέσης	Τίτλος	Βαθμός	Έθνος	SVC	Παρατηρήσεις
QJA 0000 0020	COMMANDER	OF-7	USA	N	
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (COM MILITARY ASSISTANT)	OF-4	DFU	N/M	
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (COM AIDE DE CAMP)	OF-3	USA	N/M	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0040	COMMAND SENIOR ENLISTED ADVISOR	OR-9	USA	N/M	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0010	DEPUTY COMMANDER	OF-7	GBR	N/M	
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (COM MILITARY ASSISTANT)	OF-4	DFU	N/M	
QJA 0000 0030	STAFF OFFICER (COM AIDE DE CAMP)	OF-2	GBR	N/M	
QJA 0000 0010	CHIEF OF STAFF	OF-6	DEU/ESP	I	ROTATIONAL
QJA 0000 0010	BRANCH HEAD (KM)	CIV	USA	C	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0020	STAFF ASSISTANT (IM SYSTEMS)	OR-8	ESP	I	
QJA 0000 0030	STAFF ASSISTANT (IM TRAINING)	OR-6	NOR	I	
QJA 0000 0030	PROTOCOL OFFICER	CIV	USA	C	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0030	STAFF ASSISTANT (PROTOCOL OPERATIONS)	OF-5	USA	N	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0010	LEGAL ADVISOR	CIV	USA	C	
QJA 0000 0010	PUBLIC AFFAIRS ADVISOR	OF-5	GBR	N	
QJA 0000 0020	STAFF ASSISTANT (MEDIA OPERATIONS)	OR-5	USA	N	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0010	GENDER ADVISOR	TBD	NU	I	TWINNED: TBD
QJA 0000 0020	FINANCIAL CONTROLLER	OF-3	NLD	I	ORIGINAL ID: DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J2
QJA 0000 0030	STAFF ASSISTANT (FINANCE SUPPORT)	FS	NU	C	
QJA 0000 0010	FOREIGN POLICY ADVISOR	CIV	USA	C	
QJA 0000 0020	POLITICAL ADVISOR	CIV	SI	I	
QJA 0000 0030	STAFF OFFICER (POLITICAL AFFAIRS)	OF-4	USA	N	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0010	DEPUTY CHIEF OF STAFF (OPERATIONS)	OF-6	NOR	N	
QJA 0000 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J2	OF-6	USA	N	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0020	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J2	OF-5	GBR	I	
QJA 0000 0010	BRANCH HEAD (JOINT INTELLIGENCE AND SUPPORT)	OF-4	NOR	N	ORIGINAL ID: BRANCH HEAD (J2)
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (KNOWLEDGE DEVELOPMENT)	OF-3	USA	N	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (INTELLIGENCE PLANS)	OF-3	ALB	N	
QJA 0000 0040	STAFF ASSISTANT (INTELLIGENCE SYSTEMS)	OR-5	FRA	I	
QJA 0000 0010	BRANCH HEAD (JOINT INTELLIGENCE COLLECTION)	OF-4	NU	I	
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (INFORMATION REQUIREMENTS MGMT)	OF-3	FR	I	
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (COLLECTION MANAGEMENT)	OF-3	NOR	I	
QJA 0000 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF J3	OF-5	USA	N	DUAL HATTED C2F
QJA 0000 0010	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF J3	OF-5	GBR	N	ORIGINAL ID: DIRECTOR (J3 OPS CTR)
QJA 0000 0010	BRANCH HEAD (J3)	OF-4	FRA	N	
QJA 0000 0020	SHIFT DIRECTOR	OF-4	FRA	N	TWINNED: BRANCH HEAD (J3)
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (INTELLIGENCE)	OF-3	GBR	I	
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (INTELLIGENCE MGMT)	OF-3	FR	I	
QJA 0000 0020	STAFF OFFICER (INTELLIGENCE MGMT)	OF-3	GBR	I	

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Αριθ. Θέσης	Τίτλος	Βαθμός	Εθνός	SVC	Παρατηρήσεις
01A 000X 0000	STAFF OFFICER (MARITIME)	OF-3	ESP	N	
01A 000X 0010	STAFF OFFICER (MARITIME)	OF-3	ROU	N	
01A 000X 0020	STAFF OFFICER (LAND)	OF-3	ASB	ARM	
01A 000X 0030	STAFF OFFICER (METOC)	OF-3	NU	N	
01A 000X 0100	STAFF ASSISTANT (ISR)	OR-8	TUR	I	
01A 000X 0110	STAFF ASSISTANT (ISR)	OR-6	OCU	I	
01A 000X 0010	BRANCH HEAD (ISR)	OF-4	NOR	N	
01A 000X 0020	STAFF OFFICER (FUTURE OPERATIONS)	OF-3	QND	N	
01A 000X 0030	STAFF OFFICER (FOLLOW-ON OPERATIONS)	OF-3	BGR	I	
01A 000X 0040	LIAISON OFFICER TO NATO SAC/UR	OF-4	USA	N	
01A 000X 0060	LIAISON OFFICER TO NATO MARCOM	OF-4	USA	A	
01A 000X 0070	LIAISON OFFICER TO NATO SPN	OF-4	NU	N/M	
01A 000X 0010	BRANCH HEAD (JOINT EFFECTS)	OF-4	ESP	N	
01A 000X 0010	SECTION HEAD (TARGETING)	OF-3	CAN	N	
01A 000X 0020	STAFF OFFICER (TARGETING)	OF-2	USA	N	DUAL HATTED C2F
01A 000X 0010	SECTION HEAD (FIRES)	OF-3	KOU	N	
01A 000X 0020	STAFF ASSISTANT (FIRES)	OR-7	USA	N	DUAL HATTED C2F
01A 000X 0030	SECTION HEAD (INFLUENCE)	OF-3	USA	N	DUAL HATTED C2F
01A 000X 0020	STAFF OFFICER (INFLUENCE)	OF-2	GBR	I	
01A 000X 0010	DEPUTY CHIEF OF STAFF (PLANS)	OF-6	FRA	I	
01A 000X 0010	ASSISTANT CHIEF OF STAFF (J5/J9)	OF-5	USA	N/M	DUAL HATTED C2F
01A 000X 0020	DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF (J5/J9)	OF-5	OCU	N	
01A 000X 0020	BRANCH HEAD (JOINT ASSESSMENT)	OF-4	ITA	N	ORIGINAL ID: STAFF OFFICER (FUTURE OPERATIONS)
01A 000X 0020	BRANCH HEAD	OF-4	ITA	N	ORIGINAL ID: STAFF OFFICER (FUTURE OPERATIONS)
01A 000X 0020	STAFF OFFICER (ASSESSMENT)	OF-3	USA	M	
01A 000X 0030	STAFF OFFICER (ASSESSMENT)	OF-3	USA	A	
01A 000X 0040	STAFF OFFICER (ASSESSMENT)	OF-2	USA	F	
01A 000X 0010	SECTION HEAD (PLANNING TEAM 1)	OF-4	FRA	I	
01A 000X 0020	STAFF OFFICER (RED PLANNER AND SYNDICATE LEADER)	OF-3	USA	N	DUAL HATTED C2F
01A 000X 0050	STAFF OFFICER (LAND PLANNER)	OF-3	USA	A	
01A 000X 0060	STAFF OFFICER (MARITIME PLANNER)	OF-3	USA	N	DUAL HATTED C2F
01A 000X 0070	STAFF OFFICER (ROC REQUIREMENTS)	OF-3	DNK	I	
01A 000X 0080	STAFF OFFICER (AMPHIBIOUS PLANNER)	OF-3	FRA	M	
01A 000X 0010	SECTION HEAD (PLANNING TEAM 2)	OF-4	GBR	I	
01A 000X 0020	STAFF OFFICER (RED PLANNER AND SYNDICATE LEADER)	OF-3	ROU	N	
01A 000X 0030	STAFF OFFICER (BLUE PLANNER AND SYNDICATE LEADER)	OF-3	USA	N	DUAL HATTED C2F
01A 000X 0050	STAFF OFFICER (LAND PLANNER)	OF-3	OCU	A/M	
01A 000X 0060	STAFF OFFICER (LAND PLANNER)	OF-3	POL	A/M	
01A 000X 0070	STAFF OFFICER (LAND PLANNER)	OF-3	ESP	A/M	
01A 000X 0080	STAFF OFFICER (MARITIME PLANNER)	OF-3	NOR	N	
01A 000X 0090	STAFF OFFICER (MARITIME PLANNER)	OF-3	GRC	N	
01A 000X 0100	STAFF OFFICER (ROC REQUIREMENTS)	OF-4	USA	F	
01A 000X 0110	STAFF OFFICER (AMPHIBIOUS PLANNER)	OF-3	USA	M	
01A 000X 0010	BRANCH HEAD (CY-MIL INTERACTION/COMIC)	OF-6	ITA	I	
01A 000X 0020	STAFF OFFICER (COMIC PLANS)	OF-3	USA	N	DUAL HATTED C2F
01A 000X 0030	STAFF OFFICER (COMIC OPERATIONS AND EFFECTS)	OF-3	NU	I	
01A 000X 0020	ASSISTANT CHIEF OF STAFF (J7)	OF-4	GBR	N	ORIGINAL ID: DEPUTY ASSISTANT CHIEF OF STAFF (J7)
01A 000X 0010	BRANCH HEAD (TRAINING AND EXERCISES)	OF-6	OCU	I	

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Αριθ. Θέσης	Τίτλος	Βαθμός	Έθνος	SVC	Παρατηρήσεις
2024-1000-0010	BRANCH HEAD CYBER DEFENSE	OF-6	USA	N	DUAL RATTED CDF
2024-1000-0020	STAFF OFFICER CYBER DEFENSE	OF-3	USA	N	DUAL RATTED CDF
2024-1000-0030	STAFF ASSISTANT CYBER DEFENSE	OF-2	USA	N	DUAL RATTED CDF

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΟΡΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΡΩΝ(ΑΕΠΠ)Ι. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

α. Η ΑΕΠΠ αποτελείται από έναν εκπρόσωπο με δικαίωμα ψήφου από κάθε ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ. Η ΑΕΠΠ θα πρέπει να συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ανά έτος. Για να αποφευχθούν πιθανές συγκρούσεις συμφερόντων, οι εκπρόσωποι με δικαίωμα ψήφου δεν πρέπει να είναι μέλη του προσωπικού της JFCNF.

β. Οι αποφάσεις της ΑΕΠΠ θα λαμβάνονται ομοφώνως από τους εκπροσώπους με δικαίωμα ψήφου των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ. Ομοφώνως σημαίνει ότι κάθε εκπρόσωπος με δικαίωμα ψήφου πρέπει να ψηφίσει ναι ή να απέχει από μια απόφαση, προκειμένου να εγκριθεί η απόφαση αυτή (με τουλάχιστον μία ψήφο ναι). Σε περίπτωση που υπάρχουν μία ή περισσότερες αρνητικές ψήφοι, η απόφαση δεν εγκρίνεται.

γ. Έκτακτες συνεδριάσεις μπορούν να συγκαλούνται μετά από πρόσκληση του Προέδρου της ΑΕΠΠ ή όπως θα ζητηθεί από οποιονδήποτε ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ.

δ. Η ημερήσια διάταξη και τα δικαιολογητικά των συνεδριάσεων της ΑΕΠΠ πρέπει να συντάσσονται εκ των προτέρων και να διανέμονται στους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ τουλάχιστον τριάντα (30) ημέρες πριν από την ημερομηνία κάθε συνεδρίασης.

ε. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από την ΑΕΠΠ πρέπει να εκδίδονται σε φύλλα αποφάσεων που θα εγκρίνονται στο τέλος κάθε συνεδρίασης της ΑΕΠΠ.

στ. Τα πρακτικά θα λαμβάνονται και θα διανέμονται στους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ μετά από κάθε συνεδρίαση. Τα πρακτικά δεν είναι επίσημα έως ότου εγκριθούν από την ΑΕΠΠ.

ζ. Καμία ενέργεια της ΑΕΠΠ δεν θα ψηφίζεται με διαδικασία σιωπηρής συναίνεσης.

η. Οι εκπρόσωποι της ΑΕΠΠ μπορούν να επικουρούνται από εμπειρογνώμονες, όπως θα κριθεί αναγκαίο από κάθε αντίστοιχο ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ, και

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

θ. Προσκαλούνται εκπρόσωποι της JFCNF, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από την ΑΕΠΠ. Επιπλέον, μπορούν να προσκληθούν παρατηρητές όπως θα εγκριθεί από την ΑΕΠΠ.

ι. Η ΑΕΠΠ θα διαχειρίζεται, θα αναθεωρεί και θα εγκρίνει το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β στο ΜΚ της JFCNF.

2. ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΑΕΠΠ. Ο Πρόεδρος της ΑΕΠΠ, ο οποίος ορίζεται από το ΕΠ και δεν είναι ο ίδιος με τον εκπρόσωπο με δικαίωμα ψήφου του ΕΠ, θα είναι υπεύθυνος για:

α. Την προετοιμασία και διεξαγωγή των συνεδριάσεων της ΑΕΠΠ.

β. Την εφαρμογή των αποφάσεων που έλαβε η ΑΕΠΠ.

γ. Εάν είναι αναγκαίο, θα μεριμνά για την λήψη αποφάσεων από την ΑΕΠΠ μεταξύ των συνεδριάσεων και

δ. Την εξέταση και την επικύρωση γνησιότητας των πρακτικών των συνεδριάσεων της ΑΕΠΠ που συντάχθηκαν από τον Γραμματέα της ΑΕΠΠ, ο οποίος διορίζεται από την JFCNF.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟ

1. Το παρόν ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ θεσπίζει αρχές σχετικά με την υποστήριξη που παρέχεται από το ΕΠ στην JFCNF, που βρίσκεται στο Νόρφολκ, Βιρτζίνια, σύμφωνα με τις διατάξεις του NATO SOFA και του Συμπληρωματικού Πρωτοκόλλου των Παρισίων [Συμπληρωματική Συμφωνία Μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Ανώτατου Αρχηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης στο Πρωτόκολλο σχετικά με το Καθεστώς του Διεθνούς Στρατιωτικού Αρχηγείου που έχει συσταθεί σύμφωνα με το Βορειοατλαντικό Σύμφωνο (Πρωτόκολλο των Παρισίων) αναφορικά με την Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων - Νόρφολκ, Βιρτζίνια που πραγματοποιήθηκε με την ανταλλαγή επιστολών που τέθηκαν σε ισχύ στις 2 Ιανουαρίου 2020]
2. Το ΕΠ παρέχει υποστήριξη στην JFCNF σύμφωνα με τις ισχύουσες διμερείς συμφωνίες / ρυθμίσεις.
3. Οι δεσμεύσεις του ΕΠ βάσει του παρόντος ΜΚ υπόκεινται στην έγκριση και την κατανομή κεφαλαίων σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, κανονισμούς και διαδικασίες του.
4. Το ΕΠ πρόκειται να παράσχει στην JFCNF σε μη επιστρεπτέα βάση την ακόλουθη υποστήριξη, σύμφωνα με την κλίμακα προμηθειών του ΕΠ και των υφιστάμενων προτύπων του NATO, όπου τυγχάνουν εφαρμογής:
 - α. Χώρο στάθμευσης κατάλληλο για να φιλοξενήσει το προσωπικό και επισκέπτες της JFCNF.
 - β. Ασφάλεια, σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
 - γ. Συντήρηση περιφράξεων, πυλών, περιοχών με σκληρή επιφάνεια, κατασκευών κοινής χρήσης, χώρων στάθμευσης, πινακίδων κοινής ωφέλειας, φωτισμού ασφαλείας και συστημάτων υπηρεσιών κοινής ωφέλειας.
 - δ. Υπηρεσίες πυρόσβεσης, και
 - ε. Ιατρικές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης στο Naval Support Activity Hampton Roads, υπό τις ίδιες συνθήκες με το συγκρίσιμο προσωπικό του ΕΠ στο Naval Support Activity Hampton Roads.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

5. Το ΕΠ θα παρέχει την ακόλουθη υποστήριξη, υποκείμενη σε επιστροφή δαπανών ή άμεση πληρωμή που θα οριστεί σε ξεχωριστή συμφωνία:
- α. Εξωτερική και εσωτερική συντήρηση εγκαταστάσεων που παρέχονται στην JFCNF.
 - β. Ύδρευση, ηλεκτρικό ρεύμα, αποχέτευση φυσικού αερίου, απομάκρυνση απορριμμάτων, υπηρεσίες εντομολογίας, υπηρεσίες επιστάτη και καθαρισμού, υπηρεσίες κηπουρικής, εμπορικές επικοινωνίες και εμπορικά τηλέφωνα.
 - γ. Πρόσθετη ασφάλεια για ειδικά ή πρόσκαιρα γεγονότα.
 - δ. Συστήματα πυρανίχνευσης και πυροσβεστήρες σε περιοχές που παρέχονται στην JFCNF.
 - ε. Φύλαξη και προμήθεια αποθήκης.
 - στ. Μεταφορά.
 - ζ. Εγκαταστάσεις και βελτιώσεις εγκαταστάσεων (χρηματοδοτούμενες από το Πρόγραμμα Επενδύσεων Ασφάλειας του NATO) κατάλληλες για να φιλοξενήσουν την JFCNF.
 - η. Κόστος Λειτουργίας και Συντήρησης (O&M) εγκαταστάσεων υποδομής.
 - θ. Έξοδα επένδυσης σε συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών (χρηματοδοτούμενα από το NSIP) και
 - ι. Κόστος O&M Συστήματος Επικοινωνίας και Πληροφοριών.
6. Το ΕΠ θα παρέχει, με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας και των απαιτήσεων, νόμων και κανονισμών του ΕΠ, την υλικοτεχνική υποστήριξη και τις υπηρεσίες που αναφέρονται κάτωθι στο προσωπικό της JFCNF, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού των Εθνικών Στοιχείων Υποστήριξης και των εξαρτώμενων από αυτά ατόμων:
- α. Παροχή δημόσιων πληροφοριών σχετικά με καταλύματα.
 - β. Πρόσβαση σε εγκαταστάσεις και υπηρεσίες ηθικής και ευημερίας υπό τις ίδιες συνθήκες με συγκρίσιμο προσωπικό του ΕΠ επί τόπου στην εγκατάσταση που βρίσκεται η JFCNF.
 - γ. Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες υπό τις ίδιες συνθήκες με συγκρίσιμο προσωπικό του ΕΠ στην εγκατάσταση όπου βρίσκεται η JFCNF.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

δ. Πρόσβαση σε υπηρεσίες τροφίμων/ τραπεζαρίας και Λέσχες Αξιωματικών και Οπλιτών, με τους ίδιους όρους με συγκρίσιμο προσωπικό του ΕΠ στην εγκατάσταση όπου βρίσκεται η JFCNF και

ε. Παροχή δημόσιων πληροφοριών για την εκπαίδευση των εξαρτώμενων τέκνων σχολικής ηλικίας.

Ατομικές χρεώσεις, έξοδα και τέλη αποτελούν ευθύνη του ατόμου που χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες αυτές.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

Υπόδειγμα Γνωστοποίησης Συμμετοχής

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

ΓΙΑ ΤΟΝ/ΤΟ [όνομα Εθνικής Αρχής] ΤΟΥ/ΤΗΣ [όνομα Εντάσσόμενου
Έθνους]

ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ
ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ

ΤΩΝ [ονόματα των Συμμετεχόντων Εθνών, κατ' αλφαβητική σειρά]

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ

ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΕΠΑΝΔΡΩΣΗ,
ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ, ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ
ΔΙΑΚΛΑΔΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΣΤΟ ΝΟΡΦΟΛΚ
(JFCNF)

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΤΟ/Ο [όνομα Εθνικής Αρχής] ΤΟΥ/ΤΗΣ [όνομα Εντασσόμενου Έθνους]
ΕΧΟΝΤΑΣ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕΙ να συμμετάσχει στην λειτουργία, την επάνδρωση,
την χρηματοδότηση, την διοίκηση και την υποστήριξη της JFCNF.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ενταχθεί στους επί του παρόντος ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ της
JFCNF, παρέχοντας το προσωπικό για την ακόλουθη θέση [θέσεις]

- [περιγραφή της (των) θέσεις (θέσεων)] από την [αναμενόμενη ημερομηνία
τοποθέτησης]

ΕΠΙΛΕΓΕΙ να συμμετάσχει από την [ημερομηνία έναρξης ισχύος της
συμμετοχής] στο Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ των [ονομασίες
ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ] σχετικά με την Ίδρυση, Λειτουργία, Επάνδρωση,
Χρηματοδότηση, Διοίκηση και Υποστήριξη της JFCNF, που τέθηκε σε ισχύ την
[ημερομηνία έναρξης ισχύος του ΜΚ] (ΜΚ JFCNF)

ΔΕΣΜΕΥΕΤΑΙ να συνεισφέρει το μερίδιό του στον ετήσιο επιμερισμένο
προϋπολογισμό της JFCNF με έναρξη από το οικονομικό έτος [έτος]
[προαιρετικό: και δεσμεύεται επίσης να συνεισφέρει το ποσό των [λεπτομερές
ποσό ολογράφως και αριθμητικά], σε αντιστάθμιση της υπολειμματικής αξίας
των προηγούμενων επενδύσεων κεφαλαίου σύμφωνα ΑΡΘΡΟ ΤΕΣΣΕΡΑ του
ΜΚ JFCNF]

ΔΕΣΜΕΥΕΤΑΙ να συμμορφωθεί με όλες τις συμφωνίες στο ΜΚ JFCNF που
έχουν συναφθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας
Γνωστοποίησης Συμμετοχής, που είναι οι ακόλουθες:

- [κατάλογος ισχυόντων συμφωνιών]

[Εάν εντάσσεσθε χωρίς επιφυλάξεις ή περιορισμούς, συμπεριλάβετε τις
ακόλουθες τρεις διατάξεις]

Η Απαίτηση Επάνδρωσης σε καιρό Ειρήνης της JFCNF πρέπει να τροποποιηθεί
ώστε να αντικατοπτρίζει την προαναφερόμενη κατανομή θέσεων για το/τον
[όνομα της Εθνικής Αρχής] του/της [όνομα του Εντασσόμενου Έθνους].

Η παρούσα Γνωστοποίηση Συμμετοχής υπογράφεται σε ένα πρωτότυπο στην
Αγγλική και Γαλλική γλώσσα. Και οι δύο εκδοχές είναι εξίσου έγκυρες.
Αποτελεί τροποποίηση του ΜΚ JFCNF.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Το πρωτότυπο έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στο SHAPE, το οποίο θα παρέχει επικυρωμένα αντίγραφα σε όλους τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στο MK JFCNF, το Εντασσόμενο Έθνος και την JFCNF.

Για το/τον [όνομα της Εθνικής Αρχής] του/της [όνομα του Εντασσόμενου Έθνους]

Υπογραφή _____

Όνομα _____

Διορισμός _____

Τόπος/ Ημερομηνία _____

[Εάν εντάσσεσθε χωρίς επιφυλάξεις ή περιορισμούς, θα πρέπει να τεθεί εδώ το πεδίο υπογραφής του ΕΠ. Αυτά τα πεδία υπογραφής θα ολοκληρώσουν την Γνωστοποίηση Συμμετοχής]

[Εάν εντάσσεσθε με επιφυλάξεις ή περιορισμούς, χρησιμοποιήστε τα κάτωθι επιπλέον των ανωτέρω]

Τα/Οι [ονομασίες των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ], ως ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στο MK JFCNF

ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΝΤΑΣ την εκφρασμένη δέσμευση από το/ τον [όνομα της Εθνικής Αρχής] του /της [όνομα του Εντασσόμενου Έθνους],

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΥΝ την επιθυμία του [όνομα της Εθνικής Αρχής] του [όνομα του Εντασσόμενου Έθνους] να συμμετάσχει ως ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ στο MK του JFCNF σύμφωνα με τις διατάξεις που περιγράφονται στην παρούσα Γνωστοποίηση Συμμετοχής και

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΥΝ να τροποποιήσουν την Απαίτηση Επάνδρωσης σε καιρό Ειρήνης της JFCNF ώστε να αντικατοπτρίζει την προαναφερθείσα κατανομή θέσεων για το/ τον [όνομα της Εθνικής Αρχής] του /της [όνομα του Εντασσόμενου Έθνους].

Η παρούσα Γνωστοποίηση Συμμετοχής υπογράφεται σε ένα πρωτότυπο στην Αγγλική και Γαλλική γλώσσα. Και οι δύο εκδοχές είναι εξίσου έγκυρες. Αποτελεί τροποποίηση του MK JFCNF.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Το πρωτότυπο έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στο SHAPE, το οποίο θα παρέχει επικυρωμένα αντίγραφα σε όλους τους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στο ΜΚ JFCNF, το Εντασσόμενο Έθνος και την JFCNF.

Για το/τον [ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΤ' ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ)

Υπογραφή _____

Όνομα _____

Διορισμός _____

Τόπος/ Ημερομηνία _____

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ

[εισάγετε το όνομα του Συνεισφέροντος Εταίρου και τα ονόματα των
Συμμετεχόντων Εθνών κατ' αλφαβητική σειρά]

ΚΑΙ

ΤΟ ΑΝΩΤΑΤΟ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ [εισάγετε το όνομα του Συνεισφέροντος Εταίρου]
ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΕΙ ΣΥΝΕΙΣΦΕΡΩΝ ΕΤΑΙΡΟΣ ΣΤΗΝ
ΔΙΑΚΛΑΔΙΚΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΣΤΟ ΝΟΡΦΟΛΚ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η [όνομα του Συνεισφέροντος Εταίρου], εφεξής αναφερόμενη στην παρούσα ως
ο "Συνεισφέρων Εταίρος" ή "ΣΕ" και οι [ονόματα των ΣΥΜΜΕΤΟΧΟΝΤΩΝ],
εφεξής αναφερόμενοι στην παρούσα ως οι "ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ ΣΤΟ ΜΚ ΤΗΣ
JFCNF"

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ των
Συμβαλλομένων Μερών της Βορειοατλαντικού Συμφώνου σχετικά με το
Καθεστώς των Δυνάμεών τους (NATO SOFA), της 19ης Ιουνίου 1951, του
Πρωτοκόλλου σχετικά με το Καθεστώς του Διεθνούς Στρατιωτικού Αρχηγείου
που έχει συσταθεί σύμφωνα με το Βορειοατλαντικό Σύμφωνο (Πρωτόκολλο των
Παρισίων), της 28ης Αυγούστου 1952, της Συμφωνίας Μεταξύ των Κρατών που
Συμμετέχουν στο Βορειοατλαντικό Σύμφωνο και των λοιπών Κρατών τα οποία
συμμετέχουν στην Συνεργασία για την Ειρήνη σχετικά με το Καθεστώς των
Δυνάμεών τους (PfP SOFA), της 19ης Ιουνίου 1995, του Πρόσθετου
Πρωτοκόλλου στη Συμφωνία μεταξύ των Κρατών – Συμβαλλόμενων Μερών
στη Βορειοατλαντικό Σύμφωνο και των λοιπών Κρατών, τα οποία συμμετέχουν
στη Συνεργασία για την Ειρήνη, όσον αφορά στο Νομικό Καθεστώς των
Δυνάμεων τους (Πρόσθετο Πρωτόκολλο στο PfP SOFA), της 19ης Ιουνίου
1995, και του Επιπλέον Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Συμφωνία μεταξύ των
Κρατών – Συμβαλλόμενων Μερών στη Βορειοατλαντικό Σύμφωνο και των
λοιπών Κρατών, τα οποία συμμετέχουν στη Συνεργασία για την Ειρήνη, όσον

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

αφορά στο Νομικό Καθεστώς των Δυνάμεων τους (Επιπλέον Πρόσθετο Πρωτόκολλο στο PfP SOFA), της 19ης Δεκεμβρίου 1997.

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι δεν ανήκουν όλοι οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ σε Συμβαλλόμενα Μέρη στο Περαιτέρω Πρόσθετο Πρωτόκολλο του PfP SOFA.

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι έθνη μη μέλη του NATO, διεθνείς οργανισμοί και μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) μπορούν να συμμετέχουν σε δραστηριότητες του NATO και/ ή σε επιχειρήσεις υπό την ηγεσία του NATO σύμφωνα με το ΡΟ (98) 83 C-M (2002) 49 και, όπου τυγχάνει εφαρμογής, το MC 0567,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ το Μνημόνιο Κατανόησης σχετικά με την Ίδρυση, Λειτουργία, Επάνδρωση, Χρηματοδότηση, Διοίκηση και Υποστήριξη της Διακλαδικής Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων στο Νόρφολκ, με ημερομηνία XX XXX XXXX (το ΜΚ της JFCNF).

[Εάν είναι αναγκαίο, ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Εγχειρίδιο Bi-SC για την Κοινή χρήση Πληροφοριών και Εμπιστευτικών Στοιχείων (I & IS) με νομικά πρόσωπα μη μέλη του NATO (NNEs)", του Σεπτεμβρίου του 2014]

[Εισαγάγετε τυχόν ειδικές συμφωνίες ασφαλείας που μπορεί να έχει ο ΣΕ με το NATO]

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τις συμφωνίες που θα ορίζουν τις διατάξεις και τις προδιαγραφές για αμοιβαία επωφελή συνεργασία στο πλαίσιο της JFCNF

Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στο ΜΚ της JFCNF και ο [όνομα του Συνεισφέροντα Εταίρου], που αναφέρονται στο παρόν ως "ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ" στην παρούσα ΤΣ, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

ΑΡΘΡΟ ΕΝΑ - ΟΡΙΣΜΟΙ

1.1 Ο όρος **ΕΘΝΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟ (ΕΠ)** σημαίνει τις **ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ (ΗΠΑ)**, όπως εκπροσωπούνται από το Υπουργείο Άμυνας των ΗΠΑ (DoD) προς υποστήριξη της JFCNF.

1.2 Ο όρος JFCNF σημαίνει το Διεθνές Στρατιωτικό Αρχηγείο που είναι γνωστό ως Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων στο Νόρφολκ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

1.3 Ο όρος ΑΝΩΤΕΡΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΡΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ (ΑΕΠΠ) ΤΗΣ JFCNF σημαίνει το σώμα που αποτελείται από εκπροσώπους των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ.

ΑΡΘΡΟ ΔΥΟ - ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ

2.1 Ο σκοπός της παρούσας Τεχνικής Συμφωνίας (ΤΣ) είναι να εκθέσει τις διατάξεις για το καθεστώς του ΣΕ στην JFCNF και αυτό του προσωπικού που εκχωρείται σε αυτή και να θεσπίσει ρυθμίσεις για την τοποθέτηση, την χρηματοδότηση, το ανθρώπινο δυναμικό, την διαχείριση και την υλικοτεχνική υποστήριξη.

2.2 Ο ΣΕ, αναγνωρίζοντας το περιεχόμενο της παρούσας ΤΣ και το ΜΚ της JFCNF, είναι διατεθειμένος να καταστεί ΣΕ στην JFCNF, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας ΤΣ και να προσφέρει για το σκοπό αυτό την εισφορά που περιγράφεται λεπτομερώς στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α στην παρούσα ΤΣ.

2.3 Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στο ΜΚ της JFCNF, αναγνωρίζοντας την αξία της προσφερόμενης εισφοράς, εκφράζουν την προθυμία τους να αποδεχθούν την εισφορά του [όνομα του Συνεισφέροντα Εταίρου] σύμφωνα με το ΜΚ της JFCNF.

2.4 Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στην παρούσα ΤΣ υπογραμμίζουν την κατανόησή από αυτούς του ότι το πεδίο εφαρμογής της παρούσας ΤΣ περιορίζεται στη συνεργασία σε σχέση με την JFCNF.

2.5 Ο ΣΕ μπορεί να κληθεί να στείλει έναν εκπρόσωπο χωρίς δικαίωμα ψήφου στην ΑΕΠΠ.

ΑΡΘΡΟ ΤΡΙΑ - ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ

3.1 Ο ΣΕ και το ΕΠ μπορούν να συνάψουν διμερείς συμφωνίες σχετικά με τυχόν ζητήματα που προκύπτουν ή επηρεάζουν την συνεργασία που βασίζεται στην παρούσα ΤΣ. Υποχρεούνται να ενημερώνουν τους άλλους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στην παρούσα ΤΣ σχετικά με τις συμφωνίες αυτές, όπως αρμόζει.

3.2 Ο ΣΕ εισφέρει στην αποστολή της JFCNF παρέχοντας το ανθρώπινο δυναμικό, τα κεφάλαια και τις υπηρεσίες, όπως περιγράφονται λεπτομερώς στο

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α στην παρούσα ΤΣ. Όλες οι εθνικές δαπάνες που προκύπτουν, όπως ορίζονται στο ΜΚ της JFCNF, θα βαρύνουν τον ΣΕ.

3.3 Οι εθνικές ελεγκτικές αρχές του ΣΕ μπορούν να ζητήσουν πληροφορίες από την JFCNF και μπορούν να ζητήσουν πρόσβαση σε όλα τα αρχεία ή αντίγραφα αυτών, τα οποία απαιτούνται για τον έλεγχο της οικονομικής εισφοράς του.

3.4 [Εάν είναι αναγκαίο: Το προσωπικό που έχει εκχωρηθεί στην JFCNF από τον ΣΕ διέπεται από τις διατάξεις σχετικά με το Ανθρώπινο Δυναμικό και το Προσωπικό του ΑΡΘΡΟΥ ΠΕΝΤΕ του ΜΚ της JFCNF. Ωστόσο, το προσωπικό ενός ΣΕ δεν υποχρεούται να αναπτυχθεί για μια επιχείρηση χωρίς προηγούμενη άδεια του ΣΕ. Εάν ο ΣΕ αποφασίσει να μην εισφέρει σε μια συγκεκριμένη επιχείρηση, οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στο ΜΚ της JFCNF υποχρεούνται να συνεδριάσουν για να αποφασίσουν ποιος από αυτούς θα παρέχει την αντικατάσταση, εάν θεωρείται αναγκαίο]

**ΙΕΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟ: ΑΡΘΡΟ ΤΕΣΣΕΡΑ - ΑΠΟΔΟΣΗ, ΠΕΙΘΑΡΧΙΑ
ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΑ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ**

Όσον αφορά την απόδοση, την πειθαρχία και τα εθνικά καθήκοντα, η διοίκηση του προσωπικού του ΣΕ υποχρεούται να ακολουθεί τις σχετικές διαδικασίες που ορίζονται στο ΑΡΘΡΟ ΕΞΙ του ΜΚ της JFCNF]

ΑΡΘΡΟ ΠΕΝΤΕ - ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΗΤΟ

5.1 Ο ΣΕ και το προσωπικό του ΣΕ που τοποθετείται στην JFCNF ενδέχεται να έχουν πρόσβαση σε ΜΗ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΕΣ και έως και ΑΠΟΡΡΗΤΕΣ πληροφορίες του ΝΑΤΟ σύμφωνα με το Εγχειρίδιο Bi-SC για την Κοινή χρήση Πληροφοριών και Εμπιστευτικών Στοιχείων (όπως θα αποφασιστεί από το ΝΑC)

5.2 Ο ΣΕ θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το προσωπικό του τηρεί την συμμόρφωση με τους ισχύοντες κανονισμούς και πολιτικές ασφάλειας και εμπιστευτικότητας που ισχύουν στην JFCNF.

5.3 Διαβαθμισμένες πληροφορίες που χρησιμοποιούνται, αποθηκεύονται, αποτελούν αντικείμενο διαχείρισης, δημιουργούνται, μεταδίδονται, ανταλλάσσονται ή διατίθενται ως αποτέλεσμα της εφαρμογής της παρούσας ΤΣ διέπονται από τον CM (2002)49 "Ασφάλεια εντός του Οργανισμού του

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Βορειοατλαντικού Συμφώνου", της 17ης Ιουνίου 2002, στην αντίστοιχη εγκεκριμένη έκδοση, συμπεριλαμβανομένων όλων των παραρτημάτων και των τροποποιήσεών της, καθώς και τις υφιστάμενες συμφωνίες και ρυθμίσεις ασφαλείας σε αυτό. Οποιοσδήποτε άλλες πληροφορίες διέπονται σύμφωνα με τον C-M 92002)60 "Χειρισμός μη διαβαθμισμένων πληροφοριών του ΝΑΤΟ" της 24ης Ιουλίου 2002.

ΑΡΘΡΟ ΕΞΙ - ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΥΣΗ

6.1 Οι διατάξεις της παρούσας ΤΣ ισχύουν από την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής σε αυτή και εφεξής. Σε κάθε περίπτωση η ΤΣ πρέπει να καταγγελθεί εάν καταγγελθεί το ΜΚ της JFCNF.

6.2 Η παρούσα ΤΣ παραμένει σε ισχύ, εκτός εάν η περίοδος εισφοράς, εάν δηλώνεται, έχει λήξει ή ένας ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ στην παρούσα ΤΣ δηλώσει την επιθυμία να διακοπεί η παρούσα ΤΣ επιδίδοντας τουλάχιστον δώδεκα (12) μηνών έγγραφη ειδοποίηση στον πρόεδρο της ΑΕΠΠ και στο SHAPE, το οποίο υποχρεούται να ενημερώσει τους άλλους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ σχετικά με την παρούσα ΤΣ και την JFCNF.

6.3 Σε περίπτωση που ο ΣΕ αποχωρήσει από την παρούσα ΤΣ, ο ΣΕ θα συνεχίσει να παρέχει οικονομικές εισφορές στην JFCNF έως το τέλος του οικονομικού έτους κατά το οποίο λήγει η περίοδος ειδοποίησης και υποχρεούνται να παραμείνει υπεύθυνος για τις οικονομικές του υποχρεώσεις που απορρέουν από την περίοδο της συμμετοχής του.

6.4 Εάν ένας ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ στην παρούσα ΤΣ, εκτός του ΣΕ, επιθυμεί να διακόψει την παρούσα ΤΣ, η ΑΕΠΠ πρέπει να συνεδριάσει για να εξετάσει τις οικονομικές επιπτώσεις.

ΑΡΘΡΟ ΕΠΤΑ - ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

7.1 Οι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στην παρούσα ΤΣ δεν προτίθενται να δημιουργήσουν τυχόν δικαιώματα ή υποχρεώσεις σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο δυνάμει της παρούσας ΤΣ. Η παρούσα ΤΣ δεν προορίζεται για να έρθει σε σύγκρουση με οποιουδήποτε εθνικούς νόμους των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ στην παρούσα ΤΣ ή το διεθνές δίκαιο που μπορεί να ισχύει. Εάν μία τέτοια σύγκρουση προκύψει παρόλα αυτά, θα υπερισχύει το εθνικό ή διεθνές δίκαιο. οι

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ. TRADUCTION OFFICIELLE. OFFICIAL TRANSLATION

ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στην παρούσα ΤΣ θα πρέπει να ειδοποιηθούν ο ένας τον άλλο εγγράφως σε περίπτωση τέτοιας σύγκρουσης.

7.2 Τυχόν διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας ΤΣ πρέπει να επιλύεται αποκλειστικά με διαβούλευση μεταξύ των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ στην παρούσα ΤΣ.

7.3 Η παρούσα ΤΣ μπορεί να αναθεωρηθεί ανά πάσα στιγμή με την αμοιβαία έγγραφη συναίνεση των ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ στην παρούσα ΤΣ. Οι αναθεωρήσεις αυτές πρέπει να τεθούν σε ισχύ σύμφωνα με τις διαδικασίες της παραγράφου 6.1 ανωτέρω.

7.4 Εάν ένας ή περισσότεροι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στην παρούσα ΤΣ παύσουν να συμμετέχουν στο ΜΚ της JFCNF, οι υπόλοιποι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στην παρούσα ΤΣ προτίθενται να συνεχίσουν την συνεργασία τους. Ωστόσο, οι υπόλοιποι ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στην παρούσα ΤΣ μπορούν να ζητήσουν συμβουλές από τον Πρόεδρο της ΑΕΠΠ σχετικά με την ανάγκη τροποποίησης της παρούσας ΤΣ.

7.5 Η παρούσα ΤΣ καταρτίστηκε στην Αγγλική γλώσσα. Οι πρωτότυπες εκδοχές στην Αγγλική και Γαλλική γλώσσα της παρούσας ΤΣ είναι και οι δύο εξίσου έγκυρες, πρέπει να κατατεθούν στο SHAPE, το οποίο υποχρεούται να διαβιβάσει ένα επικυρωμένο αντίγραφο στους ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ στην παρούσα ΤΣ και στην JFCNF.

7.6 Οι αναφορές στην παρούσα ΤΣ σε έγγραφα πολιτικής του ΝΑΤΟ ενσωματώνουν οποιαδήποτε τροποποίησή τους, ή, κατά περίπτωση, αναφέρονται στα έγγραφα πολιτικής που μπορεί να τα αντικατέστησαν.

ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΩ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΟΥΝ ΟΣΑ ΣΥΜΦΩΝΗΘΗΚΑΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ.

Η παρούσα Τεχνική Συμφωνία υπογράφεται σε ένα πρωτότυπο στην Αγγλική και Γαλλική γλώσσα. Και οι δύο εκδοχές έχουν την ίδια ισχύ.

Το πρωτότυπο έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στο SHAPE, το οποίο υποχρεούται να παρέχει επικυρωμένα αντίγραφα σε όλους τους συμμετέχοντες στο ΜΚ της JFCNF, στο έθνος του ΣΕ και στην JFCNF.

Για τους [ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ, κατ' αλφαβητική σειρά]

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE

TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Υπογραφή _____

Όνομα _____

Διορισμός _____

Τόπος/ Ημερομηνία _____

[κλπ]

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE



ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΙΣΦΟΡΑΣ ΣΥΝΕΙΣΦΕΡΟΝΤΟΣ ΕΤΑΙΡΟΥ

1. Ο ΣΕ εισφέρει στην JFCNF παρέχοντας [το ανθρώπινο δυναμικό, την χρηματοδότηση, τις υπηρεσίες κ.λπ.] που περιγράφονται κάτωθι, σύμφωνα με τις αρμοδιότητες που εκθέτονται στην ΤΣ.

[εισάγετε στοιχεία εισφοράς]

2. [Εάν είναι αναγκαίο: Με έναρξη από [εισαγωγή ημερομηνίας ΟΕ] ο ΣΕ υποχρεούται να παρέχει κεφάλαια απευθείας στον ετήσιο επιμεριζόμενο προϋπολογισμό της JFCNF, δια των οποίων, ως αρχή εκκίνησης, το μερίδιο κόστους μπορεί να υπολογιστεί ως εάν ο ΣΕ είναι ΣΥΜΜΕΤΕΧΩΝ στο ΜΚ της JFCNF]

Επικυρωμένο ακριβές αντίγραφο

41 Σελίδες

Γραφείο ΑCO Νομικών Ζητημάτων

Ημερομηνία: 27 Ιανουαρίου 2021

Με εντολή του (δυσανάγνωστο όνομα)

Υπογραφή

Ακριβής μετάφραση από το πρωτότυπο στην Αγγλική

Μαρία Μανουσариδου

27/7/21

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SERVICE DE
TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION SERVICE

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου Κατανόησης που κυρώνεται, από την πλήρωση των προϋποθέσεων της συνημμένης σε αυτό ερμηνευτικής δήλωσης του εξουσιοδοτημένου από τον Υπουργό Εξωτερικών, Εθνικού Στρατιωτικού Εκπροσώπου της Ελλάδος στο Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 16 Ιουνίου 2025

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΝ. ΤΑΣΟΥΛΑΣ

Οι Υπουργοί

Εθνικής Οικονομίας
και Οικονομικών

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ

Εξωτερικών

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

Εθνικής Άμυνας

ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

Εσωτερικών

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΛΙΒΑΝΙΟΣ

Παιδείας, Θρησκευμάτων
και Αθλητισμού

ΣΟΦΙΑ ΖΑΧΑΡΑΚΗ

Περιβάλλοντος και Ενέργειας

ΣΤΑΥΡΟΣ Ν. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

Δικαιοσύνης

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ

Ναυτιλίας
και Νησιωτικής Πολιτικής

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΙΚΙΛΙΑΣ

Ψηφιακής Διακυβέρνησης

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΣΤΕΡΓΙΟΥ

Κλιματικής Κρίσης
και Πολιτικής Προστασίας

ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 16 Ιουνίου 2025

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αιτήματος στην ηλεκτρονική διεύθυνση **feksales@et.gr**.
- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **feksales@et.gr**.
 - Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσauξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσauξάνεται κατά 0,30 €.
 - Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.
 - Υπάρχει δυνατότητα ετήσιας συνδρομής οποιουδήποτε τεύχους σε έντυπη μορφή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

- Α.** Αποστολή των εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ στην ηλεκτρονική διεύθυνση **https://eservices.et.gr**. Σχετικές εγκύκλιοι και οδηγίες στην ηλεκτρονική διεύθυνση του Εθνικού Τυπογραφείου (**www.et.gr**) στη διαδρομή **Ανακοινώσεις → Εγκύκλιοι**.
- Β.** Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

• Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσίευματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: **Καποδιστρίου 34, 10432 Αθήνα**

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ στην ηλεκτρονική διεύθυνση **https://eservices.et.gr**

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γραφείο 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

Παραλαβή Δημοσιευτέας Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα έως και Παρασκευή: 8:00 - 13:30



* 0 1 0 0 1 0 2 1 7 0 6 2 5 0 0 9 2 *